森田まさのり

仕事を朝型にしたら、サンドバッグをたたく時間も、わりと自由になったのでラッキー♡

なにしろ、夕方5時までと、マンションの管理人さんに決められてるからね。

ムカつくことの何かと多い最近、おかげでパンチが強くなったぢゃねーか。

●週刊少年ジャンプ H2年12号掲載分収録

ろくでなしBLUES ブルース VOL.9

森田まさのり

★2409

集英社

JC871409

ジャンプ・コミックス

ISBN4-08-871409-1 C0279 P390E

定価390円
(本体379円)

雑誌43037-41

集英社

ジャンプコミックス

既刊好評発売中〃

聖闘士星矢	1〜28	車田正美
CITY HUNTER	1〜28	北条司
影〃男塾	1〜25	宮下あきら
エース〃	1	高橋陽一
電影少女	1	桂正和
花の慶次 雲のかなたに	1	隆慶一郎 原哲夫
グレートホース	1〜3	島よしひろ 野広明
あすびりんDANDY	1〜3	富沢順
熱海部員山下たろーくん	1〜15	こせきこうじ
死神くん	1〜11	えんどコイチ
BASTARD!!	1〜5	萩原一至
マーダーライセンス牙	1〜6	平松伸二
神様はサウスポー	1〜9	今泉伸二
ろくでなしBLUES	1〜9	森田まさのり
DRAGON QUEST—ダイの大冒険—	1〜2	三条陸 稲田浩司
ザ・グリーンアイズ	1〜2	秦菜功士
とびっきり〃	1〜2	樹崎聖
闇狩人	1〜5	坂口いく
ジョジョの奇妙な冒険	1〜16	荒木飛呂彦
ホップ☆ステップ賞SELECTION	1〜4	
ライバル	1〜2	柴山潤
あばれ花組	1〜9	森伸一郎 押切蓮一
瞳ダイアリー	1〜3	小原宗夫
かっとび一斗	1〜15	門馬もとき
わたるがぴゅん〃	1〜15	なかいまち強
イレブン	1〜15	七三太朗・高橋広
カルナヴル戦記ガーディアン	1	堀城牙貴
BADだねヨシオくん!	1〜3	あさだひろゆき
Mr Clice(ミスタークリス) Part I		秋本治
こちら葛飾区亀有公園前派出所	1〜24	秋本治
DRAGON BALL	1〜27	鳥山明
鳥山明○作劇場	1〜2	鳥山明
ボクはしたたか選	1〜4	新沢基栄也
ケンちゃんとチャコちゃん	1〜2	弘正正
燃える!お兄さん	1〜12	佐藤正
THE MOMOTAROH	1〜10	にわのまこと
まじかる☆タルるートくん	1〜7	江川達也
SCRAP三太夫	1〜2	江てたま
てんで性悪キューピッド	1〜3	櫻菱博
CYBORGじいちゃんG	1〜2	土方茂
シェリフ	1〜2	あろひろし
AT Lady〃	1	のむら剛
覆面阿伝オーグ	1	士居龍生
YAKSA—ヤシャ—	1	ハヤトコウジ
ジャンプ放送局VTR	1〜12	
われらファミコンセミナール	1〜3	あおきけい

★各巻とも続々刊行

JUMP COMICS

ホーリーブルース BLUES

VOL. 9

太陽は東京へ行った

森田まさのり

ホーリーブルース BLUES VOL. 9 森田まさのり

集英社

JUMP COMICS

ろくでなしBLUES

ブルース

Vol.9 太郎は東京へ行った

森田まさのり

登場人物紹介

前巻までのあらすじ

帝拳高校にとんでもない奴がやってきた!!
ケンカにや強いが頭は悪い。その名も前田太尊。
勝嗣&米示の舎弟コンビをしたがえた太尊に、
争い事のネタは尽きない。
ある日、大阪にある太尊の実家から、父が
危篤であるとの情報が入るが、何やら陰謀の
ニオイが…。折も折、太尊達は関西方面への
修学旅行に出発。太尊の故郷、大阪では、い
くつもの波乱が太尊達を待ち受けていた…!!

ろくでなしBLUES

VoL.9

太尊は東京へ行った

CONTENTS

STANDING IN THE SHADOW……7
ショーリンジ……27
辰吉……47
太尊は東京へ行った……67
ネリチャギ……86
START IT UP……105
NO MAS……124
煮えきらない野郎ともうひとりのポニーテール……143
それぞれの気持ち……165
小兵ニPLANNING……184

★この作品はフィクションです。実在の人物・団体・事件などには、いっさい関係ありません。

BLUES
STANDING IN THE SHADOW
THANK YOU VERY MUCH CLASS 5!
NOW PLEASE EXIT QUICKLY!
NEXT IS CLASS 6! IS THE CLASS REPRESENTATIVE HERE?
AHH! I BLINKED!

HEY, YAMASHITA! I ALREADY TOLD YOU TO MOVE DOWN A STEP! THIS IS A GROUP PICTURE, SO DON'T CLING ONTO EACH OTHER LIKE IT'S A COUPLES PORTRAIT!
WHAT THE...

HE HAD TO COME SEPARATELY SINCE HE GOT CAUGHT DRINKING.
I THOUGHT HE WAS ALREADY HERE!
KYAHA HAHA!

YEAH, RIGHT, THIS COMING FROM YOU.
HEHEH...
UH... IT'S...

SENSEI... THAT REALLY... THAT REALLY HURTS...
IT'S A MIRACLE.
WAIT A MINUTE, WHY ARE THOSE TWO CLINGING ONTO EACH OTHER?
SHUT UP! I WANT A PICTURE OF ME NEXT TO CHIAKI-CHAN SO I CAN HAVE SOME GOOD MEMORIES OF THIS SCHOOL TRIP!
AND THAT'S THE GIRLS' SECTION!
WAIT, KOHEIJI, YOU'RE IN CLASS 5!
MAEDA-SAN! OVER HERE! OVER HERE!
WHAT?
GET OUT OF HERE! YOU'RE ALL FREAKING LINED UP OVER THERE!
LOOK, THERE'S...

STANDING IN THE SHADOW

GAH!
HEY, MAEDA-KUN, I HEARD YOUR FAMILY...

I HEARD YOUR FAMILY LIVES IN OSAKA, RIGHT?
YEAH... SO WHAT?

AREN'T YOU GOING TO VISIT HIM?
THEN THAT WHOLE "FATHER SICK AND DYING, COME HOME SOON" THING...

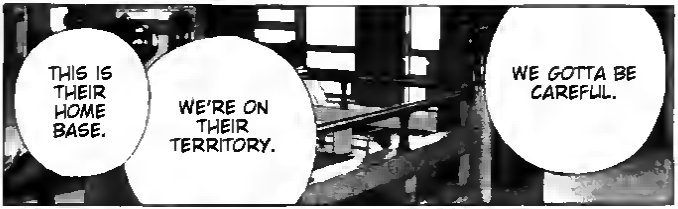
UH, IT'S JUST... UH...

.....

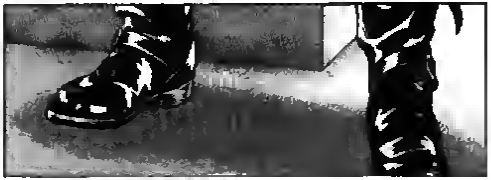
HUH...?

I MET MY BROTHER AT THE HOTEL YESTERDAY.
HE SAID WE COULD MEET UP THIS AFTERNOON FOR A LITTLE BIT.
WAIT...SO HE CAME HERE AFTER ALL?
HM...
JUST FOR A LITTLE BIT, I SAID!
WHAT'S HIS LITTLE BROTHER PLANNING AGAIN?
UH, MAEDA-KUN...
OH, YEAH! YOU SHOULD GO SEE YOUKOU-KUN TOO!
LOOKS LIKE YOU'VE BEEN TELLING HER EVERY FUCKING THING, HUH?
SH... I'M SO SORRY!
WELL THEN SHUT UP, DAMMIT!
HEY, CHIAKI, DO YOU WANT TO GO TO?
GAH, NO! NO, YOU DON'T!
YOU DIDN'T TELL HER WHAT MY FAMILY DOES, DID YOU?
I...I MIGHT HAVE...

UH...THEIR SCHOOL'S KYOKUTOU OR SOMETHING... WAIT, AREN'T THEY FROM OSAKA TOO?
WHAT' WITH THOSE ASSHOLES? WE BEAT THEM UP AT NAGOYA STATION AND EIGAMURA...
.....
KYOU-KUTOU HIGH SCHOOL.
UH, I JUST HEARD YOU SAY THAT, MAEDA-SAN...
I DON'T KNOW, BUT THEY MIGHT BE TRYING TO FIND US.
THEY'RE JUST KINDA FAMOUS AROUND HERE; YOU DON'T WANT TO SCREW WITH THEM.
WAIT, HOW DO YOU KNOW WHAT'S GOING ON?
HUH?


THIS IS THEIR HOME BASE.
WE'RE ON THEIR TERRITORY.
WE GOTTA BE CAREFUL.

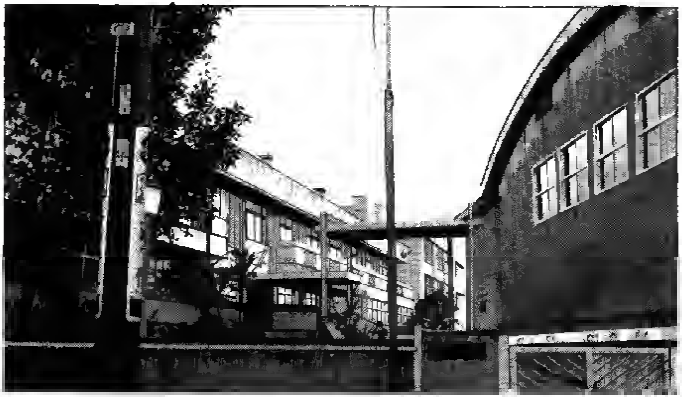
.....



GOTCHA...

.....

SIGN: KYOKUTOU PRIVATE HIGH SCHOOL



BUT YA CAN'T JUST RUN AWAY AND ABANDON THE OTHER GUYS!
THEY WERE GONNA BEAT US ANYWAY...
WE DIDN'T GET NEAR ENOUGH PEOPLE...
UHH...
CAN YA!?
GWAH!
YA USELESS PUNK!
GA...
HEY, BE CARE-FUL...

AWW, YA POOR BASTARD!
AIN'T THAT... KINDA... A LITTLE MUCH...
YA DON'T HAVE TO FUCK 'IM UP LIKE THAT...
IT AIN'T US THAT NEED TA SEE YA HURTIN'.
AAH!

.....

BUT YA KNOW WHAT HAPPENS IF WE LEAVE THIS GUY ALONE AND TATSUYOSHI-SAN GETS PISSED OFF, AH?
IT'S NOTHIN' PERSONAL ...

SO HE'S ALREADY IN OSAKA, IS HE?
MAEDA FROM TEIKEN, AAH!?

YEAH, HE'S COMIN' HERE THIS AFTERNOON...
TATSUYOSHI-SAN...

AND WIPE 'EM THE HELL OUT.
SO YOU GOTTA FIND THOSE FUCKERS...

.....

WHAT DOES YOUR FAMILY DO, MAEDA-KUN?
I MEAN, IT MADE YOUKOU-KUN REALLY ANGRY WHEN HE HAD TO INHERIT IT...

IF YOU DON'T KNOW HOW TO USE IT, JUST SAY SO!
THIS IS THE SHUTTER, RIGHT?

I'M NOT TELLING ANYONE...
DON'T ASK, MORON.
JUST THAT MUCH.
HOW MUCH DID KATSUJI TELL YOU GUYS?
SO... WHAT DOES YOUR FAMILY DO?
OH... THE DAMN GIRL'S IN THE WAY...
HUH?
I HAVE ANOTHER IDEA...
IF YOUKOU-KUN'S MAD, IT HAS TO BE IMPORTANT...
HE'S PISSED CAUSE OF HIS BALD SPOT.

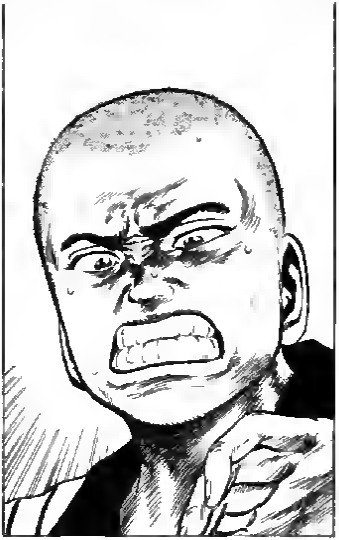
.....
LOOK THAT EMBARRASSING.
I'M THE ONE WHO MADE HIM...
WHA...
HE CAN'T HAVE JUST NOTICED NOW AND FREAKED OUT...
BUT IT'S BEEN 7 OR 8 YEARS SINCE THAT HAPPENED...
UH... OK...
HEY, CHIAKI, CAN YOU TAKE THIS PICTURE?
WHAT THE... IF YOU DON'T KNOW HOW TO USE IT, JUST SAY SO!
DUMBASS!
OK, HE'S FINALLY ALONE...
DON'T TALK LIKE THAT TO A TEACHER!

ガッ
阪神タイガース
阪神タイガース
Tigers

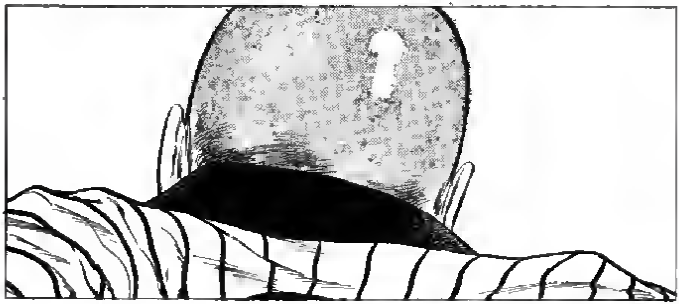
LOOK OUT, MAEDA-KUN!
!

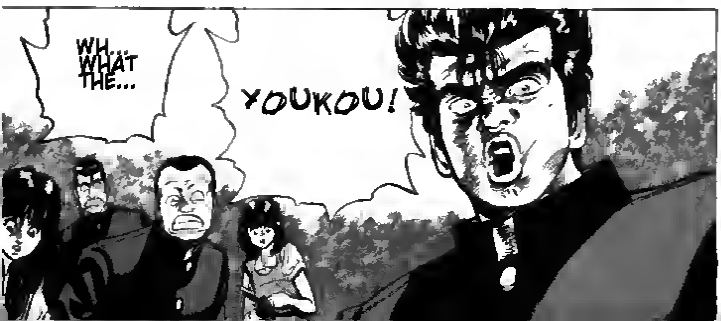
WHA?
IT'S...
YOU FROM KYO-KUTOU!?
CH...
WH...WHAT THE FUCK IS YOUR DEAL!?
HAIR CLIPPERS !?

AGH!
GH...
YOU FREAKIN' ...
WHA... STOP...
SHOW ME YOUR FACE, FUCKER!
THE HELL!? YOU!?
HUH...
UGH...



HAKSHIN




WH...
WHAT
THE...
YOUKOU!

TRANSLATOR'S NOTES

PG. 15: YOUKOU'S WEARING A HANSHIN TIGERS UNIFORM; THE LOCAL OSAKA BASEBALL TEAM. SOMETIMES KNOWN AS THE RED SOX OF JAPAN FOR THEIR RIVALRY WITH TOKYO'S YOMIURI GIANTS AND THEIR LOUSY LUCK (DUE TO A BASEBALL CURSE INVOLVING COLONEL SANDERS OF ALL THINGS - LOOK UP "CURSE OF THE COLONEL")

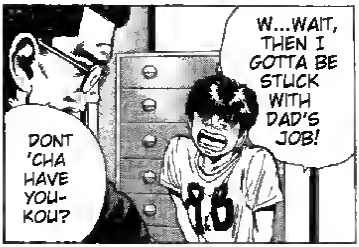
CRAZY DELINQUENTS AND SHIT SCANS

AND FINALLY YOUKOU IS REVEALED! AND DOESN'T HE HAVE A SERIOUS BITCHFACE?

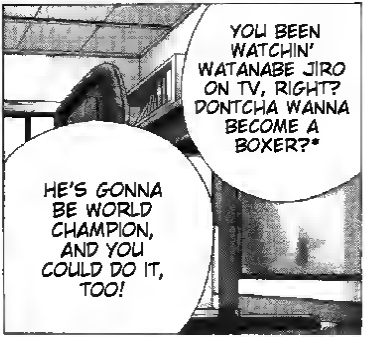
EDITOR: VALORIEJUELES
TYPESETTER: GIMMESHELTER
TRANSLATOR, CLEANER, AND
SECOND BANJO: JOHNNY B GOODE

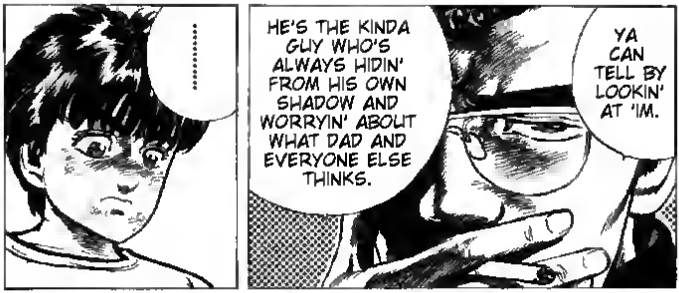
STAND LOOKOUT FOR DAD, TAISON.
IF HE FINDS ME, I'M DEAD.
シーン
THEY WON'T SUSPECT ME IF I'M IN YER ROOM!
OH... OK...
HE WENT OFF TA PLAY OR SOMETHIN' ...
D... DUNNO...
click
WHERE'D YOUKOU GO?
HE RUNS TA DAD FOR FRICKIN' EVERYTHIN'. LIKE HIS L'IL STOOGE OR SOMETHIN'.
YA GOTTA WATCH OUT FOR 'IM.

D... DOES IT TASTE GOOD, NII-CHAN?
YA WANT ONE?
WHEW ...
.....
HA-HAHA, YER STILL TOO YOUNG!
cough *cough*
WHAT THE...?
flick
WHEW ...
OK...
I'M GONNA GO TA TOKYO ONE DAY.
TAISON...
THIS IS THE SHIT THAT'S IMPOR-TANT IN LIFE.
MORON.
AIN'T YA A DELINQUENT IF YA SMOKE?



*SEE TRANSLATORS NOTES


YOU BEEN WATCHIN' WATANABE JIRO ON TV, RIGHT? DONTCHA WANNA BECOME A BOXER?*
HE'S GONNA BE WORLD CHAMPION, AND YOU COULD DO IT, TOO!


.....
HE'S THE KINDA GUY WHO'S ALWAYS HIDIN' FROM HIS OWN SHADOW AND WORRYIN' ABOUT WHAT DAD AND EVERYONE ELSE THINKS.
YA CAN TELL BY LOOKIN' AT 'IM.

I THINK I DROPPED IT...
DUNNO.
WHERE'S THAT CIGARETTE YA LIT?

GWAA AAAAAH HHHHH!
AAH! YOU-KOU!
YOU WERE SLEEPIN' !?

PUT IT, YA MORON! YA CAN'T LET DAD FIND OUT!
AAH! IT'S BURNIN!

crackle
crackle
HM..

!!
OWW!
MY HEAD... MY HEAD!
IT'S OK, NOTHIN' HAPPENED...
AAH! A CIGARETTE!
YOUKOU!
I-I'M TELLIN' DAD!
ARGHH...
SO YOUR DAD FOUND OUT?

WHOA... YOUR DAD'S TERRIFYING...
MIGHT BE THE STRONGEST MAN IN THE WORLD...
I WAS JUST A KID, SO I ONLY GOT THREE HEADBUTTS, BUT ANIKI GOT THAT AND A PILEDRIVER.
YEAH.
ARE YOU SURE HE'S SICK?
NOT REALLY...
WHY'S HE SUDDENLY FREAKING OUT NOW?
SO HE WANTS TO SHAVE YOU, MAEDA-SAN?
UH...
IF HE'S SO PISSED ABOUT HIS HAIR BEING UNEVEN ALL HE HAS TO DO IS SHAVE IT ALL OFF!
HE ATTACKING ME WITH HAIR CLIPPERS THING MADE IT PRETTY CLEAR.
YOUKOU DEFINITELY CALLED ME BACK HOME FOR REVENGE.

OH MY GOD! SHOURINJI? YOU MEAN THE SHAOLIN TEMPLE?
GH... DID... DID SHE HEAR US?
KAZUMI!

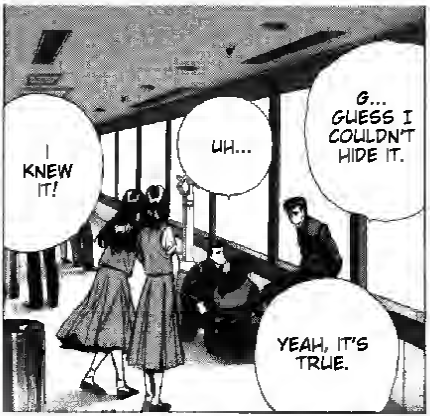
WHY'S HIS HEAD SHAVED AGAIN?
HE'S NOT MAD BECAUSE OF THE BALD SPOT, HIS HEAD IS SHAVED...
*SEE TRANSLATORS NOTES
IT'S THE PROOF THAT HE'S GETTING STUCK WITH SHOURINJI!
DON'T YOU GET IT?

.....

UH... NO...
OH, I TOTALLY GET IT! MAEDA-KUN'S FAMILY RUNS A SHAOLIN MARTIAL ARTS DOJO!
THAT'S WHY YOUR DAD'S SO STRONG!

.....

Y... YEAH..
WHY'S HE TRYING TO HIDE IT?
ISN'T THAT SO LIKE HIM?


I KNEW IT!
UH...
G... GUESS I COULDN'T HIDE IT.
YEAH, IT'S TRUE.

HE DOESN'T KNOW ABOUT YOUKOU.
OH...OH, YEAH...
AREN'T YOU MEETING YOUR BROTHER, MAEDA-KUN? IT'S ALREADY PAST TWO.

HUH?

WELCOME!
PLEASE WATCH YOUR STEP!

阪急グランドビル
阪急32番街
I GOTTA TELL HIM THAT DAD'S ALRIGHT.

IT'S A LITTLE SLIPPERY...

HE SAID HE'D BE AT THIS TABLE...
HE LEFT ME A NOTE? THAT'S WEIRD!
HUH?
WHAT... WHAT THE!? IT SAYS HE'S SICK AFTER ALL?
WHAT DOES THAT MEAN? ISN'T THIS JUST ONE OF YOUKOU'S PLANS?
Taison,
When I called the house, mom picked up and told me dad was sick after all. I'm leaving first.
Get there quick!
- Fujio
.....

ARE... ARE YOU GOING?
crample
WH... WHAT DO WE DO, MAEDA-SAN?
TH...THIS MIGHT JUST BE ANOTHER PLAN...
すっ
MAEDA-KUN!
MAEDA-SAN!

YOU DON'T HAVE TO WORRY!
BUT... CHIAKI AND I ARE WORRIED!
I TOLD YOU GUYS NOT TO COME!
NO!
OK, WE WON'T GO IN. WE'LL JUST TAKE A LOOK AT THE DOJO AND THEN GO.
OKAY!?
UH...
IT'S NOT WHAT YOU THINK.
QUIT LAUGHING, DAMMIT!
HAHA HAHA....
.....

HUH? WHY'D WE STOP HERE?
THIS IS A TEMPLE!
HEY...
尚輪寺
*SEE TRANSLATORS NOTES
WHAT IS IT, CHIAKI?
SOMETHING'S WRITTEN HERE...
UH...
SHOURINJI.
WAIT...

YOUR HOUSE IS...
SHOURINJI'S...
A TEMPLE!?
OH, WELL.
LET'S GO IN.
OH... OK...
CH...
NO WAY...

HE SHOULD BE IN THERE...
DAD ALWAYS SAID HE'D DIE IN FRONT OF THE BUDDHA...
HUH?
WOW... YOUR OWN GRAVE YARD...
YOU DON'T HAVE AN ARCHWAY! OR THOSE LION-DOGS!
IT'S A TEMPLE, NOT A SHRINE!
*SEE T/N
GAAHH!

WH... WHAT THE HELL...
MAEDA-SAN!
HE'S...
GWAH!
HGH...
AAH!
WHO... WHAT IS HE!?
!!

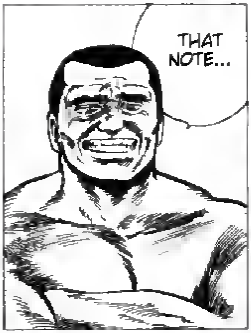
SO YER BACK, TAISON!

WHY...
YOU'RE NOT SICK AT ALL!

T... TAISON...
ANIKI!

HUUUUH?
DAD!
THAT'S HIS FATHER !?*

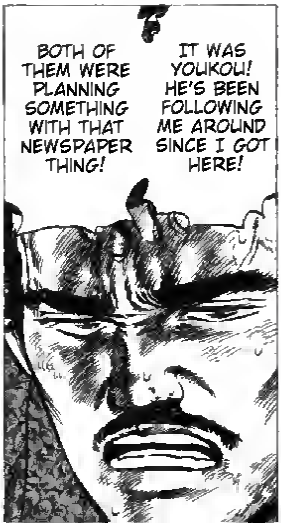
*SEE T/N


THAT NOTE...

HEHE EHEH...
WAIT, WHAT THE HELL IS THIS!?

H...HOW DID HE FIND YOU THERE?
DAD MADE ME WRITE IT...WHEN HE CAUGHT ME AT THE COFFEE SHOP...

.....

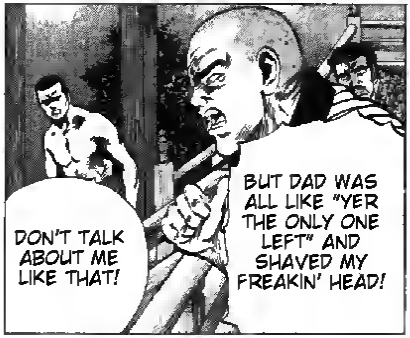

BOTH OF THEM WERE PLANNING SOMETHING WITH THAT NEWSPAPER THING!
IT WAS YOUKOU! HE'S BEEN FOLLOWING ME AROUND SINCE I GOT HERE!

RIGHT, TAISON?
HAHAHA... LOOKS LIKE I HAD YA WORRIED ABOUT ME!

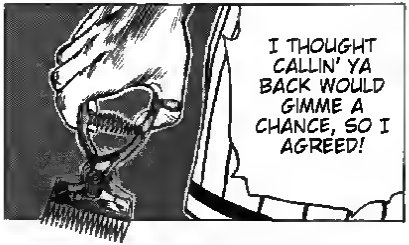
YOUKOU!

WE WERE FREAKING TRICKED...
I TOLD YOU...HE'S LIKE DAD'S LITTLE STOOGE!

!
YA STILL DON'T GET IT!


DON'T TALK ABOUT ME LIKE THAT!
BUT DAD WAS ALL LIKE "YER THE ONLY ONE LEFT" AND SHAVED MY FREAKIN' HEAD!

I GOT OTHER DREAMS!
I DON'T WANNA BECOME A MONK!


I THOUGHT CALLIN' YA BACK WOULD GIMME A CHANCE, SO I AGREED!

LOOK AT THIS!
CAN'T WE JUST TALK!
D...DON'T TAKE OUT THAT THING!
L...
HEY!
H-HOL-HOLD-THE-HOLD THE FUCK ON!
I DON'T CARE IF YA INHERIT OR NOT, TAISON-NII-CHAN, I'M SHAVIN' YER HEAD!
GYAAH!!

TRANSLATOR'S NOTES

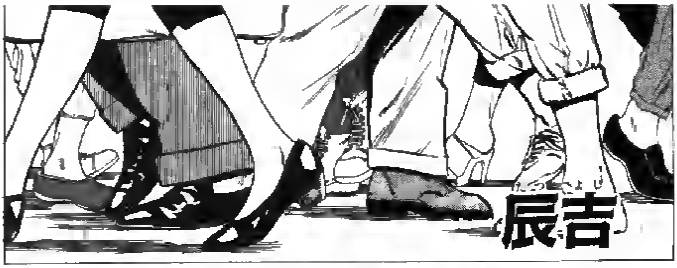
PG. 3: WATANABE JIRO WAS, OBVIOUSLY, A BOXER; LESS OBVIOUSLY, WBA SUPER FLYWEIGHT CHAMPION OF THE WORLD FROM 1982 TO 1986.

PG. 7: KAZUMI MISUNDERSTANDS SHOURINJI AS 少林寺 INSTEAD OF 尚輪寺, AKA, THE SHAOLIN MONKS' TEMPLE, OR THE TEMPLE IN EVERY KUNG FU MOVIE EVER MADE. JUST TO ADD THE CONFUSION, THE CHAPTER TITLE IS WRITTEN IN KATAKANA, WHICH CAN BE READ EITHER WAY. OH, JOY.

PG. 12: THE KANJI IN SHOURINJI - 尚輪寺 - AT LEAST THE FIRST ONE, ARE SLIGHTLY ARCHAIC, LITERALLY MEANING "NOBLE RING TEMPLE". SO CHIAKI WOULD HAVE A LITTLE TROUBLE READING IT.

PG. 14: KAZUMI CONFUSES SHRINES, TRADITIONALLY SHINTO, WITH TEMPLES, TRADITIONALLY BUDDHIST.

PG. 16: EVERYONE SWITCHES TO CALLING MAEDA'S DAD THE MORE FORMAL お父さま OTOUSAMA INSTEAD OF MAEDA AND FUJIO'S USUAL おやじ OYAJI.


辰吉

C'MON, COME AND GET ME!
HAHAHA!

HEY, KEN-CHAN!
DON'T RUN LIKE THAT, YOU'RE GONNA FALL!

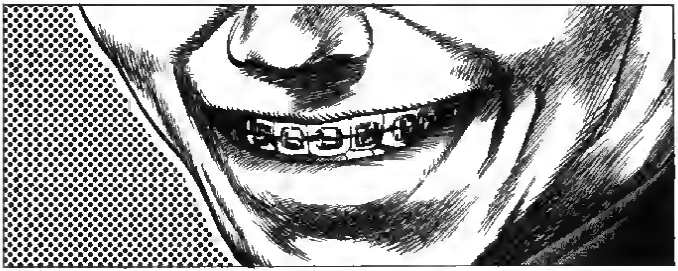
UH... SORRY, MISTER...

ドン
WAH!

C'MON, YA DON'T HAFTA HIT 'IM...
HE'S JUST A KID!
KEN-CHAN!
OW!
GYAAH!

HEY, FUCKERS, GET OUTTA THE WAY!
DON'T STIR SHIT UP AROUND HERE, AAH!?
WHOA, MAN...
WH-WH-WHAT... HE KICKED 'IM...
THE FUCK YA DOIN' WITH THAT KID? TURN AROUND AND LOOK AT US!
DON'T FUCK WITH US!
YA LITTLE...
GUH...

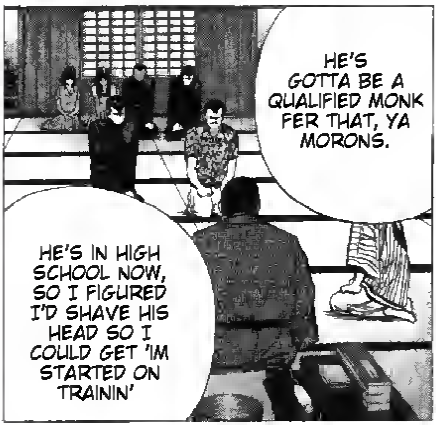
辰吉

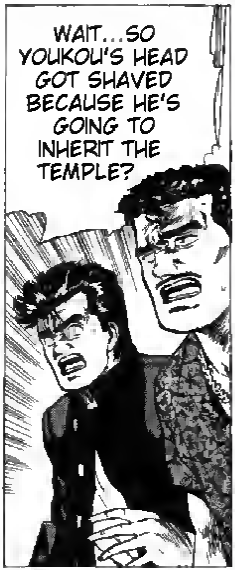


GWAH!
MA... MAEDA-SAN!
WAHA HAHAHA HAHA!
JESUS CHRIST!
SO I MIGHT FORGIVE YA.
kff
kff
YA CAME HOME CAUSE YA WERE BOTH WORRIED ABOUT ME.
kff
kff

QUIT IT.
FIRST THERE'S SOMETHIN' WE GOTTA DISCUSS.
GWAH...
HAI-YAAAAH!

浄財


HE'S GOTTA BE A QUALIFIED MONK FER THAT, YA MORONS.
HE'S IN HIGH SCHOOL NOW, SO I FIGURED I'D SHAVE HIS HEAD SO I COULD GET 'IM STARTED ON TRAININ'


WAIT...SO YOUKOU'S HEAD GOT SHAVED BECAUSE HE'S GOING TO INHERIT THE TEMPLE?

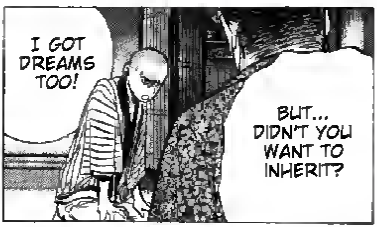
THAT'S WHY HE'S BALD NOW.

THAT'S WHY I WANTED TA TAKE REVENGE, TAISON-NII-CHAN.
NOW GIRLS DON'T LIKE ME AND EVEN KIDS POINT N' LAUGH AT ME...I GOTTA WEAR A HAT WHENEVER I LEAVE THE HOUSE...

I KNEW I WAS GONNA BE SHAVED, BUT I DIDN'T THINK IT'D BE LIKE THIS...

HAHA...
.....

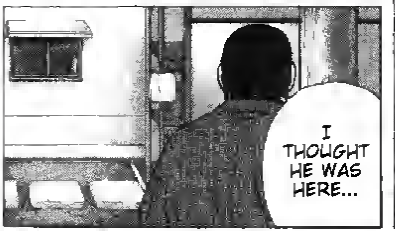
.....
I..


I GOT DREAMS TOO!
BUT... DIDN'T YOU WANT TO INHERIT?

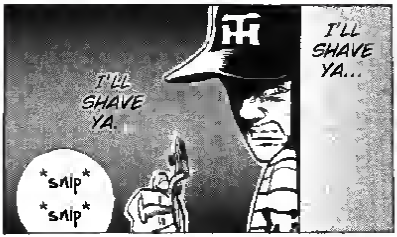
.....

FOR THE HANSHIN TIGERS...!
I WANNA PLAY BASEBALL.

I'LL BE KEEPIN' FUJIO DANGLED FROM THE TEMPLE BELL AS A HOSTAGE UNTIL YA DO!
COME BACK AND VISIT WHEN YA GOT FREE TIME, OK, TAISON?
YOU... YOU...
DON'T GO BACK TO YER INN TOO LATE OR YA FRIENDS'LL GET IN TROUBLE!
OH, WELL, WE CAN TALK ABOUT THAT LATER.
UH...WE WERE JUST...
I... I GOT IT...
I MEAN, IT'LL SUCK AT SCHOOL WITHOUT YOU!
WHAT ARE YOU GONNA DO, MAEDA-SAN? YOU CAN'T JUST BECOME A MONK!



-LEFT SIGN: TEIKEN HIGH SCHOOL-
-RIGHT SIGN: YONEKURA COMMERCE HIGH SCHOOL-


I'LL SHAVE YA...
I'LL SHAVE YA.
snip *snip*

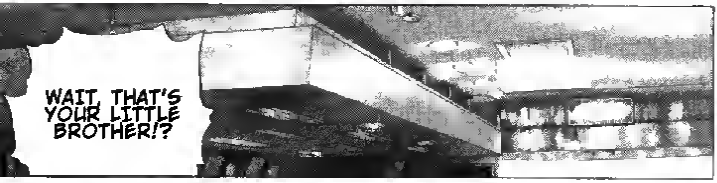
THE HELL? YONEKURA'S HERE TOO!?

CH... WHATEVER, IT'S NOT LIKE WE'LL SEE THEM ANY TIME SOON...
HUH?

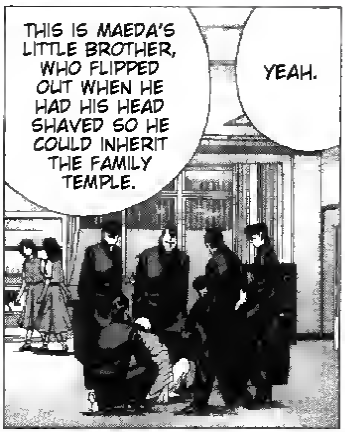
HUH?

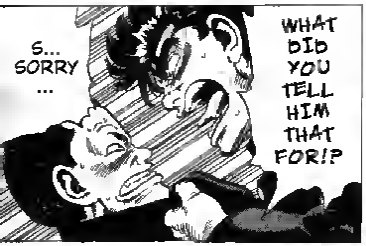
OK, NOW!
MAEDA!
WHY THE HELL ARE YOU HERE RIGHT NOW?

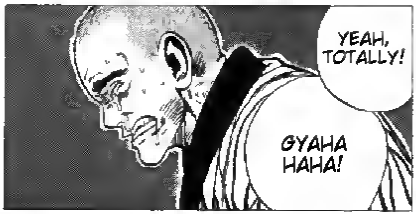
HUH?
STOP, NOT NOW!
YOU FUCKING ...!
SHIMA-BUKURO-SAN!
TAAAH!
WAAA... NOT AGAIN...
WHOA!
WHAT THE FUCK ARE YOU DOING HERE, YOUKOU!?
GWAH...
WH... WHAT THE HELL IS YOUR PROBLEM?
.....!


WAIT, THAT'S YOUR LITTLE BROTHER!?

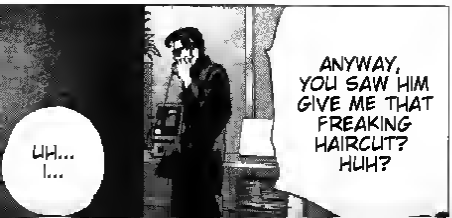
YOUR... YOUR HOUSE IS A TEMPLE !?
UH...


YEAH.
THIS IS MAEDA'S LITTLE BROTHER, WHO FLIPPED OUT WHEN HE HAD HIS HEAD SHAVED SO HE COULD INHERIT THE FAMILY TEMPLE.


WHAT DID YOU TELL HIM THAT FOR!?
S... SORRY ...


YEAH, TOTALLY!
GYAHA HAHA!

ANYWAY, HE LOOKS REALLY EMBAR-RASSING THAT WAY.
I'D BE ANGRY TOO IF I HAD THAT MARK ON MY HEAD!


ANYWAY, YOU SAW HIM GIVE ME THAT FREAKING HAIRCUT? HUH?
UH... I...

YOU GONNA BRING 'IM TA ME?
NAH, THERE'S TOO MANY OF 'EM.

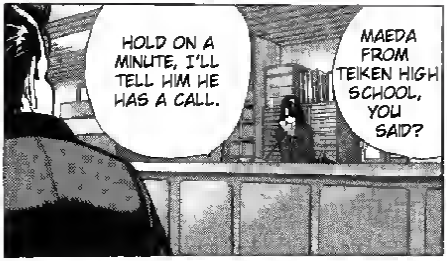
YEAH, THEY'RE DEFINITELY STAYIN' AT THIS HOTEL.
YEAH, HIS NAME'S MAEDA.

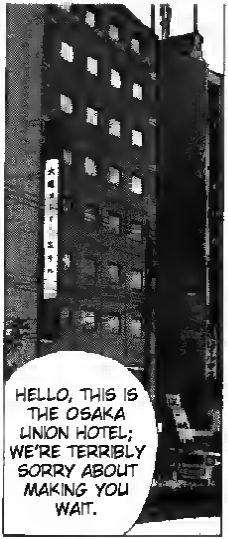
BUT I FOUND A REAL FUNNY L'IL PUNK TO BRING YA INSTEAD, TATSUYOSHI-SAN.
WHO?

MAEDA'S L'IL BROTHER.

BRING 'IM TA ME.

HM...


HOLD ON A MINUTE, I'LL TELL HIM HE HAS A CALL.
MAEDA FROM TEIKEN HIGH SCHOOL, YOU SAID?


HELLO, THIS IS THE OSAKA UNION HOTEL; WE'RE TERRIBLY SORRY ABOUT MAKING YOU WAIT.

HM?
DON'T WORRY ABOUT IT.

WE'RE TAKIN' CARE OF YA LI'L BROTHER.

I'M MAEDA'S UNDERLING.

HM?

HELLO, THIS IS MAED-AAA...
AND WHO MIGHT YOU BE?

HEY, JUST BETWEEN YOU AND ME...
IF YA DON'T COME, YA KNOW WHAT'LL HAPPEN TA HIM?
AAH!?
WHAT THE...
YA WANT HIM BACK, YA GOTTA COME UP TO KYOKUTOU HIGH; TATSUYOSHI-SAN'S WAITIN' FOR YA.
HOW DO I GET THERE? I'M AFRAID I DON'T KNOW.
YA TAKE THE MIDOSUJI LINE TA TENNOUJI STATION. YA KNOW THE STATION, RIGHT? YA CAN SEE TSUUTENKAKU* FROM THERE.
HERE, DON'T WORRY ABOUT IT. THANK YOU!
BUT IF I JUST TELL MAEDA WHAT HE TOLD ME...THIS SHOULD BE INTERESTING.
HE GOT KICKED OUT OF THE HOTEL AND NOW HE'S TRYING TO TAKE HIS BROTHER WITH HIM...
JESUS, THAT LITTLE DUMBSHIT...

ST... STOP IT, MAEDA-SAN!
LET'S NOT FIGHT IN THE MIDDLE OF THE HOTEL!
WHAT'S YOUR DEAL, DAMMIT!?
OH, THERE HE IS.
HEY, MAEDA!
MH...
WHAT DO YOU WANT!?
WH...
KH...YOUR BROTHER'S BEEN KIDNAPPED.
AIN'T HE COMIN'?

SUFFERIN' CAUSE YER OWN FAMILY'S SO COLD...
LOOKS LIKE YA BROTHER DON'T GIVE A SHIT ABOUT YA.
POOR BASTARD.
N... NII-CHAN...
WHO'S GOT HIM?
OF COURSE, HE DID TRY TO SHAVE YOUR HEAD...
HAHAHA
LOOKS LIKE YOU'RE NOT GOING TO GO SAVE HIS STUPID ASS!

KYOKU TOU!
THE GUY WAS TATSU-YOSHI...
I THINK THEY SAID COME TO KYOKUTOU HIGH OR SOMETHING...
GWAH!
YOUKOU!
THE HELL ARE YOU DOING!?
MAEDA-SAN!

TRANSLATOR'S NOTES

PG. 8: YOUKOU'S REFERRING (AGAIN) TO THE LOCAL OSAKA BASEBALL TEAM.

PG. 9: IN THE ORIGINAL, MAEDA'S DAD USES THE TRADITIONAL WORD 旅館 RYOKAN INSTEAD OF THE MODERN WORD ホテル HOTERU; RYOKAN IS USUALLY USED FOR A JAPANESE-STYLE INN RATHER THAN A WESTERN-STYLE HOTEL.

PG. 10: YOU KNOW MAEDA AND CHIAKI ARE HAVING A REALLY DEEP CONVERSATION RIGHT THERE.

PG. 15: SHIMABUKURO CHANGES HIS PRONOUN FROM THE MORE PRIDEFUL/ARROGANT ORE TO THE HUMBLER BOKU.

PG. 16: TSUUTENKAKU - "TOWER REACHING HEAVEN" - IS A FAMOUS OSAKA LANDMARK, FAMOUS FOR ITS HEIGHT OF 103 METERS, OR 338 FEET.

CRAZY DELINQUENTS AND SHIT SCANS

EDITOR: VALORIEJUELES
TYPESETTER: GIMMESHELTER
TRANSLATOR, CLEANER, AND
SECOND BANJO: JOHNNY B GOODE

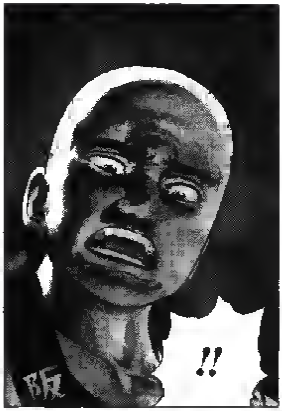
太尊は東京へ行った

HE AIN'T COMIN'?
HANSHIN

OR MAYBE HE DON'T GIVE A SHIT ABOUT YA, AH?
LOOKS LIKE HE'S REALLY LEFT YA OUT IN THE COLD.

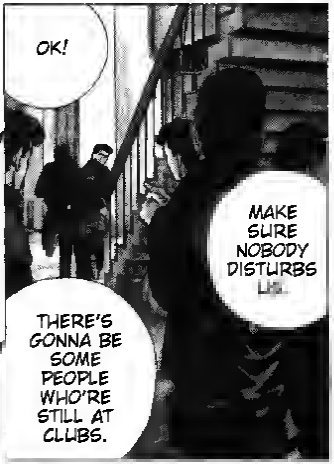
NII-CHAN...

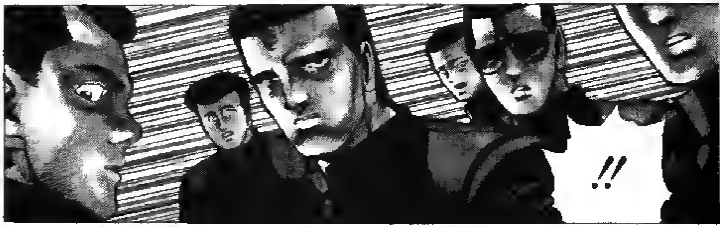
YOU GOT REAL FUNNY HAIR, YA KNOW?
WHAT'S THE DEAL?
AHAHA HAHA!


!!

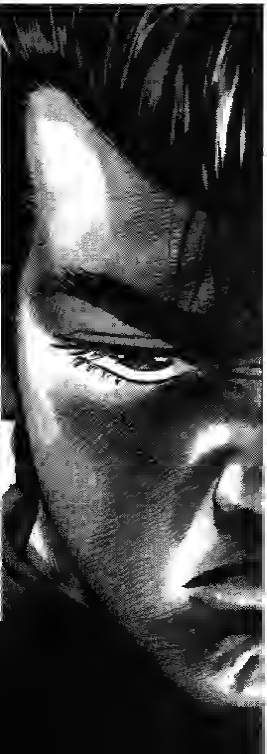
WELL, FOR NOW THESE GUYS ARE GONNA TAKE CARE OF YA...
WE CAN'T KILL 'IM, TATSU-YOSHI -SAN.

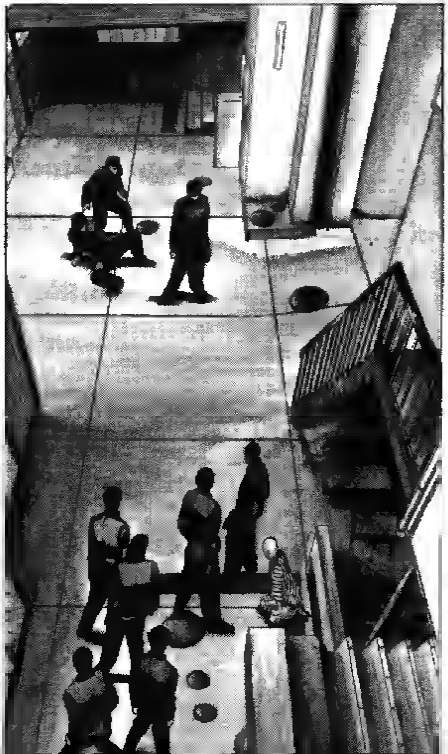
GWAH!


OK!
MAKE SURE NOBODY DISTURBS US.
THERE'S GONNA BE SOME PEOPLE WHO'RE STILL AT CLUBS.

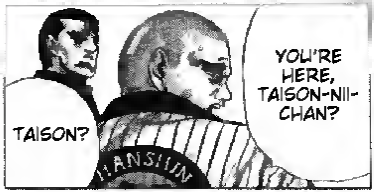

!!

WHOA...

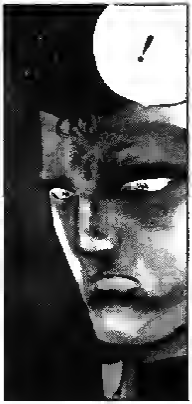




太尊は
東京へ行った



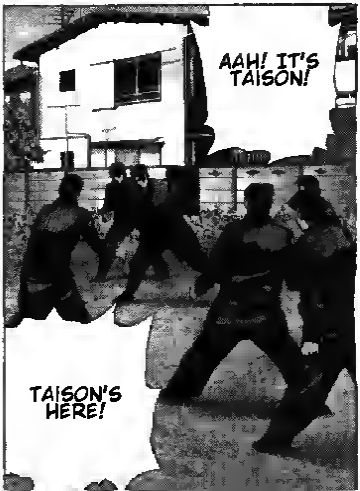
TN: MAEDA IS A PRETTY COMMON NAME, SO YOU CAN'T FAULT TATSUYOSHI FOR NOT KNOWING IT'S MAEDA TAISON.



YOU...YOU'RE TATSUYOSHI FROM KANEKO MIDDLE SCHOOL!
LONG TIME NO SEE, AH!?
HM.
SO YA GOT SCARED WHEN TATSUYOSHI-SAN BEAT THE CRAP OUTTA YA?
MAEDA TAISON?
MAEDA FROM MATSUDA, RIGHT?
I AIN'T HEARD ABOUT YOU FER A WHILE. DIDN'T YA RAN AWAY TO TOKYO!?
.....
YOU...YOU RAN, NII-CHAN!?

THIS PUNK?
WHA.
THAT WAS CAUSE OF HIM TOO, AAH!?

.....


AAH! IT'S TAISON!
TAISON'S HERE!

GET THE FUCK AWAY FROM 'IM!

GET OUTTA HERE, I GOT THIS. AND DON'T TELL DAD!
UH... UH-HUH..
I DIDN'T EVEN DO ANYTHIN' ...
ARE THEY SERIOUSLY STILL AFTER YA!?
IT'S FUCKIN' ON!
GET YER BOSS DOWN HERE!
HEY, YOUKOU'S RUNNIN' AWAY!
HOLD UP!
GET 'IM!

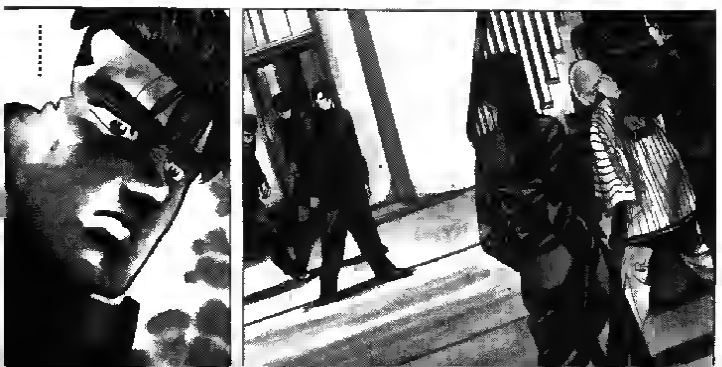
TATSU-
YOSHI
FROM
KANEKO!

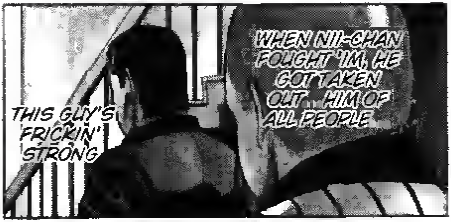
OH, YA
HEARD OF
ME?
I AM
KNOWN FER
FINISHIN'
WHAT I'VE
STARTED.

MAEDA
FROM
MATSUDA,
AH?
I'VE
ALWAYS
WANTED TO
PUNCH YA
LIGHTS
OUT.

YOU'RE
TOO LATE
TO
APOLOGIZE.
GIMME ONE
PUNCH AND
I'LL GIVE YA
TWENTY!
AND
YOUKOU CAN
RUN, BUT
NEXT TIME I'M
GONNA GET
'IM.

SHOULDA THOUGHT THAT ONE THROUGH, AH? AND ALL YA HAD TO DO WAS JUST SHUT UP AND WATCH.
YA CAN GO AFTER US, BUT WE'LL STILL GET YOUKOU WHEN YER NOT AROUND.
DON'T CHA GET IT?
ドルルル

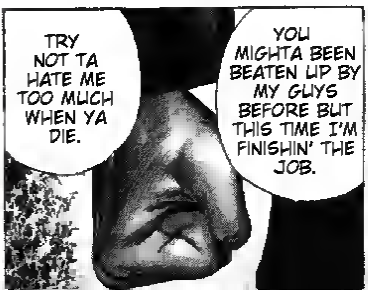

……


THIS GUY'S FRICKIN' STRONG
WHEN NII-CHAN FOUGHT 'IM, HE GOT TAKEN OUT HIM OF ALL PEOPLE

YA WANT SOME MORE?
AAH?

AND HE WENT TA TOKYO RIGHT AFTER THAT..

NII-CHAN...
WERE YA REALLY RUNNIN' AWAY?


TRY NOT TA HATE ME TOO MUCH WHEN YA DIE.
YOU MIGHTA BEEN BEATEN UP BY MY GUYS BEFORE BUT THIS TIME I'M FINISHIN' THE JOB.

C'MON, LET'S GO.

AAH!?
NII-CHAN!
バキッ!!

NOT EVEN ONE FUCKIN' PUNCH. JUST LIKE LAST TIME!
THE HELL'S YA DEAL!?
YOU AIN'T DOIN' SHIT! WHAT THE FUCK?
GAH...
NOT EVEN ONE PUNCH...
WHY...
WHY, NII-CHAN?

YEAH, MAEDA WENT AFTER HIM TOO!
HE HAD THIS I WON'T LET YOU FOLLOW ME FACE, AND HE TOLD US THAT TOO! I'VE NEVER SEEN HIM ACT LIKE THAT! WHAT DO WE DO?
...
WHAT !? YOUKOU !?
FRIENDS ABOVE ALL, HUH?
OK, WHO'S HE FIGHTING ?
TATSU-YOSHI FROM KYOKUTOU... YOU KNOW HIM?
GET ME OFF THIS FUCKING BELL!
TATSU-YOSHI !?

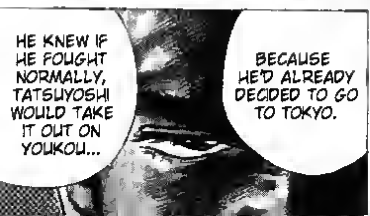
FUCKING HELL...
HUH? WHAT'S THE BIG DEAL?

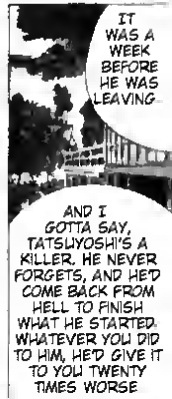
HE TOLD ME ABOUT IT.
HOW? WHY?

HE HAD TO FIGHT HIM ONCE BEFORE...TO SAVE YOUKOU...

IF THAT'S THE TATSUYOSHI FROM KANEKO MIDDLE SCHOOL, HE'S IN DEEP SHIT.
MAEDA COULDN'T EVEN GIVE HIM ONE PUNCH...

I DON'T KNOW...
WHY DO YOU THINK TAISON LET TATSUYOSHI BEAT HIM?


HE KNEW IF HE FOUGHT NORMALLY, TATSUYOSHI WOULD TAKE IT OUT ON YOUKOU...
BECAUSE HE'D ALREADY DECIDED TO GO TO TOKYO.


IT WAS A WEEK BEFORE HE WAS LEAVING
AND I GOTTA SAY, TATSUYOSHI'S A KILLER. HE NEVER FORGETS, AND HE'D COME BACK FROM HELL TO FINISH WHAT HE STARTED. WHATEVER YOU DID TO HIM, HE'D GIVE IT TO YOU TWENTY TIMES WORSE

HE WENT TO TOKYO BECAUSE HIS DREAM WAS TO BECOME A BOXER!
BUT IF HE WAS WORRIED ABOUT HIS BROTHER, WHY DID HE LEAVE? DID HE JUST NOT LIKE THE TEMPLE OR SOMETHING?
HE DID THAT FOR YOUKOU ...
DUMB-ASS!
YOU SEE? HE'S TAKING IT ALL ON HIMSELF.
...
THAT'S HOW TAISON IS.
MAEDA'S... GONNA COME BACK TO TOKYO WITH US... SO...
THE TRIP'S OVER IN TWO DAYS!
...

BONG
WHY ARE YA LETTIN' HIM DO THIS TA YOU?
TAISON! NII-CHAN!
YER THE FAMOUS MAEDA FROM TEIKEN, FROM MATSUDA, AND THAT'S ALL YA GOT? AAH!?
YA GONNA DO ANYTHIN' OR WHAT?

AH!
POC
I'LL KILL 'IM!
WHO DID THAT?
IF YOU'RE ACTUALLY KIDNAPPED, YOU MIGHT WANT TO TELL A GUY, DAMMIT!

CRAZY DELINQUENTS AND SHIT SCANS

SORRY FOR THE DECREASED QUALITY AT THE END; I GOT THESE RAWS FROM SCANS OF THE FRENCH VERSION. IN OTHER NEWS, CHECK FOR SURPRISE MAEDA'S DAD AT THE END THERE.

EDITOR: VALORIEJUELES
TYPESETTER: GIMMESHELTER
TRANSLATOR, CLEANER, AND
SECOND BANJO: JOHNNY B GOODE

WHAT THE SHIMÄ-BUKURO!
NAERYO CHAGI
WHAT'S YA BUSINESS WITH US, AH?
THIS HAS NOTHING TO DO WITH YOU!
WH... WHAT THE HELL ARE YOU DOING HERE!
MAYBE IT'LL BE MORE FUN IF I HELP YOU OUT!
HAVING TROUBLE WITH THESE WIMPS?

YOU SERIOUSLY THINK I'M GOING TO LET SOMEONE WHO TRIED TO SHAVE MY HEAD OFF THE HOOK?
PREY!?

DON'T THINK I CAME TO SAVE YOU.
I JUST WANTED TO GET MY PREY BACK.

UH...

.....

I'M THE ONLY ONE ALLOWED TO DEFEAT YOU AND YOUR BROTHER.

.....

SO THAT MEANS I HAVE TO GET RID OF ALL THESE INTERFERING BASTARDS FIRST.

HUH!?
HRGH
HYAH!
WAIT, WHAT THE WHO'D WANT TO!?
NOBODY CAN MATCH MY MAD SAFE FALLING SKILLS!
HEH!
STUPID LITTLE SHIT!

AAH!
WAAH!
GWAH!
YA L'IL...!
OH.
OWAA!
HNNOOH!
ARE YOU STUPID!?

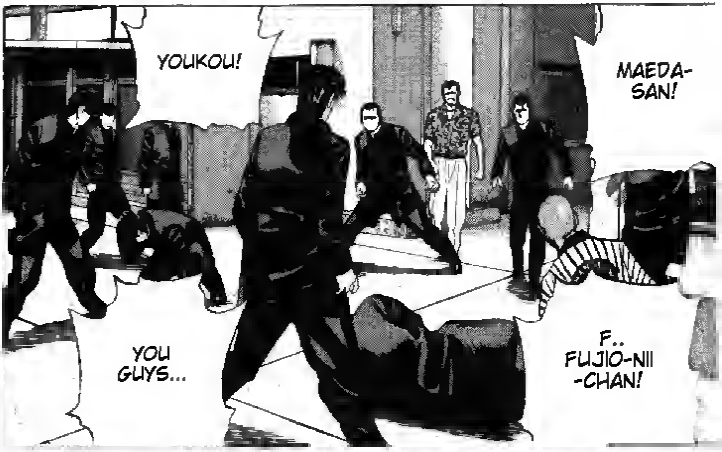
TH.. THAT STUPID ...
I WENT ALL THE WAY TO THE FINALS OF THE TOKYO JUDO CHAMPIONSHIP! UNFORTUNATELY, I LOST, BUT I'LL STILL SHOW YOU MY TRUE POWER!
WAHAHA HAHAHAHA, YOU POOR, STUPID, FOOLS!
.....
OH...
YEAH, FUCKING COME AT ME!
DON'T FUCK WITH US!

JUDO, AH?
HE GRABS YA, YOU'RE DONE!
WHOA!
GWAH!
DON'T GRAB 'IM!
SH-SHIMA-BUKURO
NWOOH!
HUH!?
YO.
AGH!

WHA...
ガッ
GH...
ドカッ
AAH!

SHIMA-BUKURO!
MNGH...
SH... SHIMA...
ALL I HAVE TO DO IS GRAB HIM.
I... IT'S COOL... HE JUST TOOK ME BY SURPRISE AND THREW ME OFF MY BALANCE.
HEH...
TATSU-YOSHI-SAN! THIS GUY GOT HIS GANG HERE!
WHAT?
CAN YOU EVEN HEAR ME!?

MOVE, BITCHES!


YOUKOU!
MAEDA-SAN!
YOU GUYS...
F.. FUJIO-NII -CHAN!

HUH...
YOU HAVEN'T THROWN ONE PUNCH, HUH, TAISON?
JUST AS I THOUGHT ..
WHAT THE FUCK ARE YOU DOING HERE!?

SHIT... IT'S A PAIN IN THE ASS TO GRAB GUYS WHO KICK...
THAT WAS A KARATE KICK, HUH?
SHUT UP!
WHAT ARE YOU TAKING A NAP FOR!?
KARATE?
HEY... YOU IDIOT! DON'T JUST RUSH IN LIKE THAT!
BUT IF YOU WANT TO DO KARATE, THAT MAKES MY LIFE A LITTLE EASIER!
!

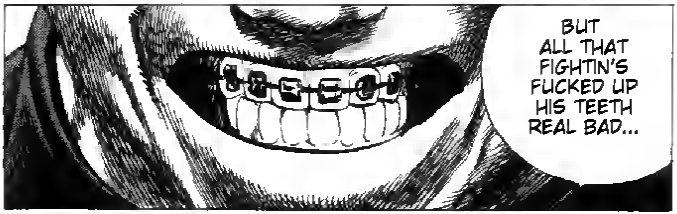
OHSH...

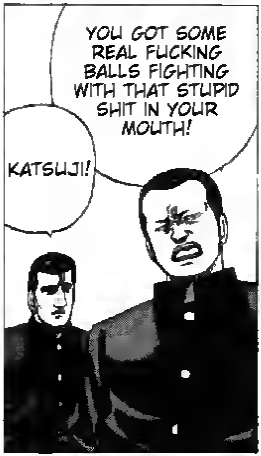
SHIMA-
BUKURO!

NOT A KARATE KICK...
THAT'S...
SHIMA-BUKURO!
THAT'S TAE KWON DO!

HE'S DONE KARATE, KICKBOXIN', ALL THAT SHIT!
AND THAT AIN'T ALL TATSUYOSHI-SAN CAN DO.

THAT KICK IS THE MOST VICIOUS THING IN THE FIGHTIN' WORLD...
YA REALLY DON'T GET IT...


BUT ALL THAT FIGHTIN'S FUCKED UP HIS TEETH REAL BAD...

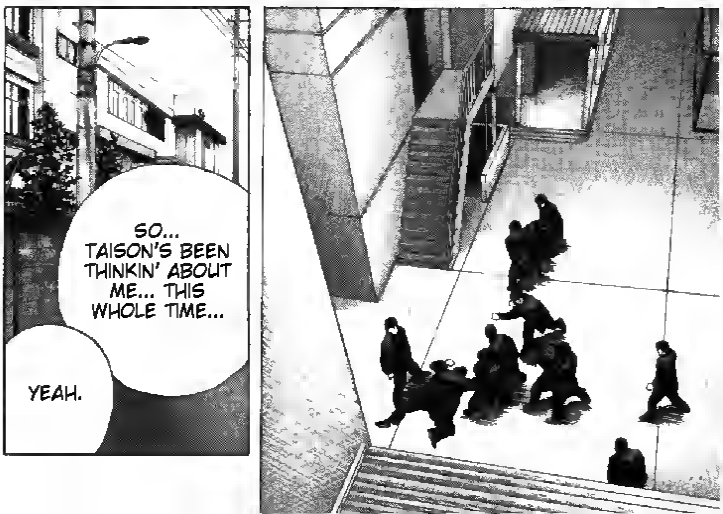

KATSUJI!
YOU GOT SOME REAL FUCKING BALLS FIGHTING WITH THAT STUPID SHIT IN YOUR MOUTH!

.....

IF YA WANNA FIND OUT, JUST TRY AND PUNCH ME.
SO WHAT REALLY HAPPENED? DID YOU TRIP ON THE STAIRS AND LAND ON YOUR TEETH?
.....
ASS-HOLE!
GAH!
YOU FUCKING ...!

YOU GET OUT OF THIS TOO, ANIKI!
BUT...
YONEJI, QUIT IT!
ドガッ
GH...
RUNNIN' AWAY, AAH!?
WHY AIN'T TAISON-NII -CHAN STOPPIN' HIM? TELL ME, FUJIO-NII -CHAN! I WANT TA KNOW!
PLEASE!
.....
NII-CHAN!
HANSH
DO YOU REALLY WANT TO KNOW?

KATSUJI! YONEJI!
ME TOO!
SORRY, BUT I CAN'T STAND IT ANYMORE! I'M GOING IN!
バカ
ドカッ


SO... TAISON'S BEEN THINKIN' ABOUT ME... THIS WHOLE TIME...
YEAH.

THAT DEPENDS ON WHETHER OR NOT YOU CAN GET STRONGER.
WH.. WHAT SHOULD I DO?
KAM
NII-CHAN ...

GENERAL NOTE: A NAERYO CHAGI IS THE TAE KWON DO TERM FOR AN AX KICK. WHICH BASICALLY MEANS YOU LIFT YOUR LEG UP AND SMASH IT ONTO YOUR OPPONENT'S HEAD OR SHOULDER. IT HURTS.

CRAZY DELINQUENTS AND SHIT SCANS

EDITOR: VALORIEJUELES
TYPESETTER: GIMMESHELTER
TRANSLATOR, CLEANER, AND
SECOND BANJO: JOHNNY B GOODE

START
IT UP

バキッ
FOR ME...
NII-CHAN FOR ME...
G...
HANS
Tige

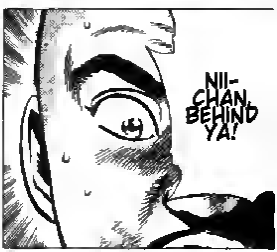
Y... YOU-KOU...
.....
YA DON'T NEED TA WORRY ABOUT ME!
GET 'IM, NII-CHAN!
K...
YOUKOU!
ARISHIN
UGH!
SHUT IT, YA L'IL...!
GWAH!
UOOH!

I TOLD YA, YOU DON'T NEED TA WORRY! I'M GONNA TAKE CARE OF MYSELF FROM NOW ON!
WE'RE BOTH DAD'S KIDS, RIGHT, NII-CHAN?

YOUKOU ...

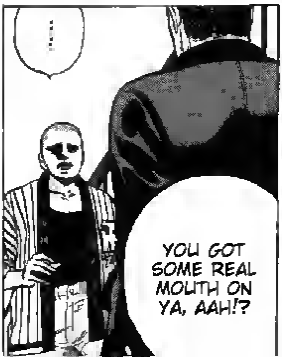
HUH...

YOU...
!


NII-CHAN BEHIND YA!

AAAAH!
MAEDA-SAN!
Y... YOU BASTARD!
slip

NUO-OOH!
IT'S NOT ME, I TOLD YOU! NOT ME!
NO, IT'S...
I'LL KILL YOU!
SERIOUSLY !?
WHERE ARE YOUUUU!?
WHAT... WHAT DA HELL'S THIS GUY...
DID HE LOSE HIS CONTACTS AGAIN?


YOU GOT SOME REAL MOUTH ON YA, AAH!?

SO, YA SAID YA'D TAKE CARE OF YOURSELF, AAH!?
THEN HIT ME!
THE GREAT MAEDA FROM TEIKEN AIN'T GOT SHIT ON ME.
DOWN AFTER ONE KICK.
!!
HYAAAH!

READY TO DIE AGAINST A TAE KWON DO MASTER?
YOU GOT SOME REAL BALLS TOO, AH?
.....
sph
AH...
IF YOU AIN'T READY, DON'T COME AT ME FUCKIN' HALF-ASSED, DAMMIT!
ドカ
AAH! YOUKOU!

AAH!
!
THE ONLY WEAPONS WE GOT ARE OUR FISTS AN' OUR FEET, BUT...
I DIDN'T THINK YA'D HAVE A WEAPON.
TAE KWON DO DOESN'T ALLOW WEAPONS.
!
WHAT IS IT WITH YOU AND TAE KWON DO?

I'M MAEDA FUCKING TAISON! MY WHOLE BODY IS A WEAPON!
AND I'M GOING TO BE THE CHAMPION OF ALL SIX WEIGHT CLASSES IN THE WBC!
NII-CHAN!
YA... YA...
YOUKOU ...

T/N: WBC = WORLD BOXING COUNCIL

DON'T GIMME THAT FUCKIN' BULLSHIT!
!
NII-CHAN?
THE...THE HELL WAS THAT SUPPOSED TO BE?

MY...MY DAD'S... RO... ROLLING SOLE KICK... WAS... TEN... TIMES STRONGER THAN THAT!
SHOW 'IM HOW YA BOX!
NII-CHAN, YER A BOXER!
WHOA...
MAEDA-SAN!
HEHE...
NO WAY...
I'M GONNA...
YEAH.

KILL YOU!
KH...
WH...
HEH, WHO'S GONNA KILL WHO NOW?
CAN YA EVEN USE YER LEGS?

ORRAA!
NII-CHAN!
SHUT UP!
I'LL GET SOME-BODY!
GWAH!
AH? WHAT'S THAT?
LOOKS LIKE YA FOUND SOMETHIN' INTERESTIN'
HN...

.....
YA L'IL PUNK.
PICK IT UP.
HEH...
PICK IT UP!
JUST STAB 'IM!
PICK IT UP, NII-CHAN!
AAH!?
HEHE... YA GONNA DO IT?
DO IT!

AND PICK IT UP OFF THE GROUND...
I'M GONNA BEND MY KNEES...
AND THEN...
GAH!
LIKE HELL I WILL!

YA... ASS-HOLE...
YA GOT 'IM, NII-CHAN!
KWOH...
I DON'T KNOW SHIT ABOUT TAE KWON DO...
BUT MY DAD'S THE WORLD'S STRONGEST MAN, AND HE'S REALLY GOT THAT ROLLING SOLE KICK...
!!
HAMMERED INTO ME!
KKK!!!

CRAZY DELINQUENTS AND SHIT SCANS

FINISHING MOVE! FATALITY! ETC., ETC., AND SO FORTH. JUST A NOTE: IF YOU LIKE DOUBLE PAGE SPREADS, THIS IS THE MANGA FOR YOU.

ALSO, FUCK YEAH FACE KICK!

EDITOR: VALORIEJUELES
TYPESETTER: GIMMESHELTER
TRANSLATOR, CLEANER, AND
SECOND BANJO: JOHNNY B GOODE

NO MAS
AAH!
TATSUY-OSHI--SAN!
NOT MEEE EE...!
HE...HE DID IT!
YA...YA GOT 'IM!

HE GOT KNOCKED DA HELL OUT!
TATSUYO-SHI-SAN GOT...

TAT-SUYO-SHI-SAN!

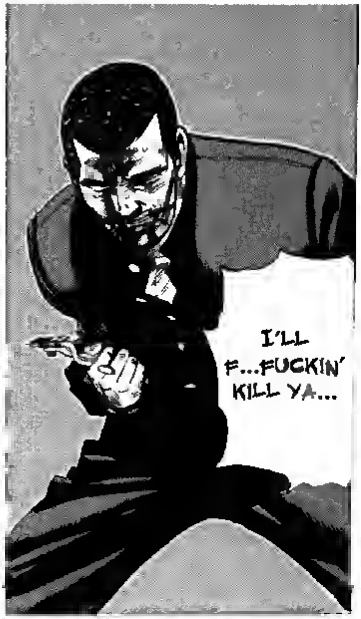
HE'S A FREAKIN' MONSTER!

LET'S GET OUTTA HERE!
HE... HE'S GONNA KILL US!

WHAT!? WHO'S THAT!?
HEY...IT'S OVER!
NOT ME...
SHIMABU-KURO...
...THINK IT'S OVER?
GAH...
YA FUCKIN'...

GH...

KH...
KH...


I'LL F...FUCKIN' KILL YA...

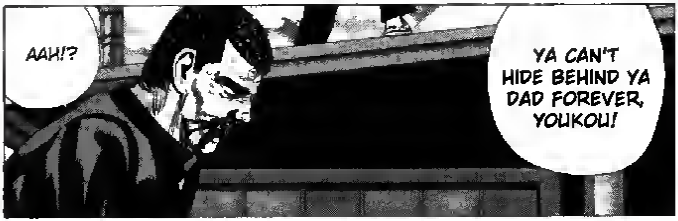
ASS-HOLE...

I GOT PLENTY I CAN STILL DO...
DON'T GET ALL HAPPY YA WON YET..

THAT UPPER-CUT SHOULD BE KICKING IN RIGHT ABOUT NOW, HUH?
A BOXER CAN'T PUNCH LIKE A WIMP

CAUSE I'M GONNA MAKE THIS L'IL SHIT'S LIFE A LIVIN' HELL!
I DON'T CARE IF YA GO TO TOKYO!
HUH?
YOU LITTLE...
YOUKOU ...
NO WORRIES, NII-CHAN. I TOLD YA I'D TAKE CARE O' MYSELF FROM NOW ON.
阪神

WHAT'S THE WORLD'S STRONGEST MAN GONNA DO ABOUT THAT.
YA FUCKIN' DUMBASS...I 'M GONNA TELL THE PTA ABOUT OUR L'IL FIGHT.
HEHE...
I AM THE SON OF THE WORLD'S STRONGEST MAN AFTER ALL...


AAH!?
YA CAN'T HIDE BEHIND YA DAD FOREVER, YOUKOU!

!!
HE STOLE SHIMABU-KURO'S ENTRANCE!

DAD!

I GOTTA FOLLOW THE WAY OF AMITABHA!
I'M ALWAYS HERE FOR YA WHEN IT GETS DANGEROUS.
WHERE IS HE!?
WH... WAIT, DAD!?
WH...WHAT THE HELL ARE YOU DOING IN A SCHOOL UNIFORM!? YOU'RE AN OLD MAN!
DAD!
.....
.....
YA COME TA MAKE ME LAUGH, GRAMPA!?
FUCKIN' CRAZY OLD MAN...
HEHEH ..

TATSUYOSHI, AH?
YOU RUN KYOUKUTOU HIGH NOW!?
SO?
TAISON, SORRY TA MAKE YA LISTEN TA ANCIENT HISTORY...
WH... WHAT?
?

HA!
OOH!
WHATDAYA WANT, YA STUPID OLD CLOWN?
YOU'RE NOT JUMPING OFF!?

I HAD TA WORK MY ASS OFF FOR THIS...

IT'S BEEN A LONG TIME SINCE I WAS THERE...
BUT KYOUKU-TOU'S ALWAYS BEEN HANDED DOWN TA GUYS WHO WERE FAIR.

WHAT-DAYA...

-:KYOKUTOU HIGH SCHOOL FIRST LEADER MAEDA MONSON:-
極東高等学校
初代番長
前田文尊

!!

YOU WERE IN CHARGE OF KYOKUTOU!
NO WAY!
FIRST LEADER, MAEDA MONSON!?
AAH!?
NOW YA DON'T WANNA CONTRADICT ONE OF YA ELDERS, AH?
.....
.....

……
UH…
I DON'T WANNA SEE YA LIKE THIS EVER AGAIN.
!
IF YA GOT NO CLUE WHAT TA DO, COME VISIT ME. I'M A MONK.
AND DON'T HATE NO ONE.
……

HM.
I... I APOLOGIZE.
UH... UH...
YOU...YOU WERE A DELINQUENT!? SERIOUSLY, DAD?!
HAHA HA...
WHAT'S WITH YA FACES?

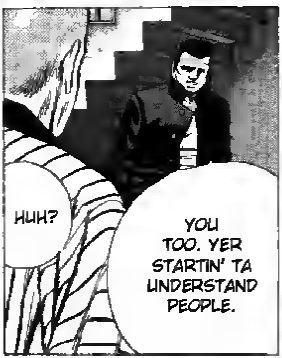
YA ONLY GOT ONE LIFE, DON'T YA?
YOU CAN TAKE YA CHANCES IF YER YOUNG.
?
DON'T EVER TIE YOURSELF DOWN.

HEHEH.

UOH!
HM!
ゴキッ

HUH?
YER A GOOD KID, TAISON.

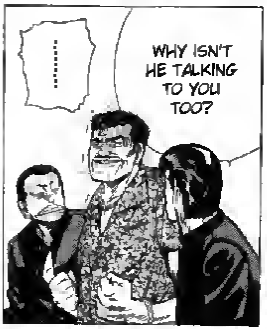
.....

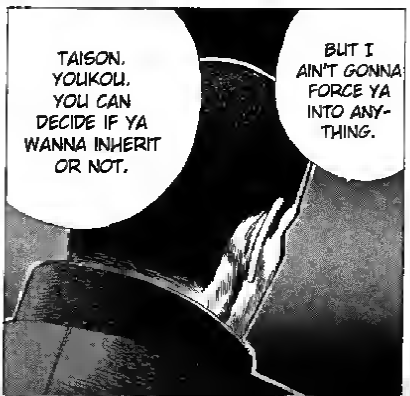

HUH?
YOU TOO. YER STARTIN' TA UNDERSTAND PEOPLE.

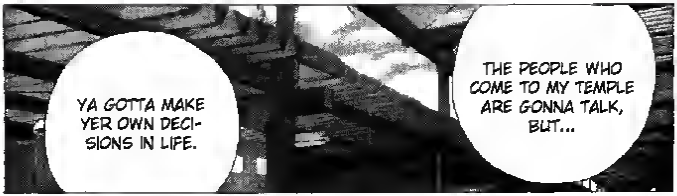
THERE ARE TWO KINDS OF PEOPLE IN THIS WORLD.
THOSE WHO LIVE FER THEM-SELVES.
AND THOSE WHO LIVE FER OTHERS.

I TRIED TOO HARD TA RAISE YA MY WAY, FUJIO.
THEN WHEN TAISON WAS BORN, I GAVE HIM PART O' MY NAME, CAUSE I THOUGHT HE'D INHERIT THE TEMPLE.

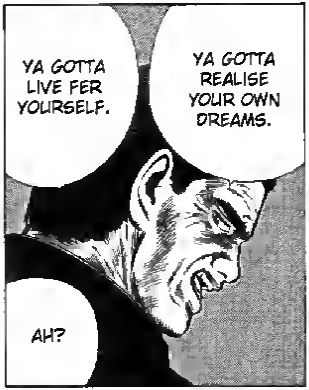
T/N: THE "SON" IN MONSON AND TAISON IS THE SAME KANJI →孫←



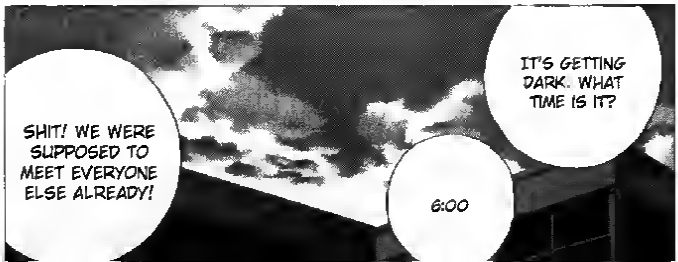



YA GOTTA MAKE YER OWN DECISIONS IN LIFE.
THE PEOPLE WHO COME TO MY TEMPLE ARE GONNA TALK, BUT...

DAD...


YA GOTTA LIVE FER YOURSELF.
YA GOTTA REALISE YOUR OWN DREAMS.
AH?

.....


IT'S GETTING DARK. WHAT TIME IS IT?
6:00
SHIT! WE WERE SUPPOSED TO MEET EVERYONE ELSE ALREADY!

WE'D GET KICKED OUT FOR FIGHTING IF WE WENT BACK NOW WITH OUR FACES ALL FUCKED UP..
NO WORRIES, I'LL TELL 'EM A STATUE FELL ON YA OR SOMETHIN'.

YA GOTTA GO TA THE HOSPITAL FIRST!
YA CAN'T GO BACK TA YER INN LOOKIN' LIKE THAT.
OH...

.....

I'M...GOIN' HOME.
YOUKOU.
阪神タ

T/N:
ON PAGE 8; AMITABHA IS A BUDDHA, NOT THE BUDDHA, AND THE PRINCIPAL BUDDHA OF THE MAEDA FAMILY'S SECT. I CAN'T REALLY EXPLAIN IT ANY MORE, BECAUSE BUDDHISM IS COMPLICATED.

CRAZY DELINQUENTS AND SHIT SCANS

HELLO, OUT THERE! SORRY I HAVEN'T BEEN SCANLATING AS OF LATE. MY OLD COMPUTER BROKE AND NOW I HAVE FINAL EXAMS, SO YOU'LL HAVE TO WAIT A COUPLE OF WEEKS ON THE NEXT ARC. I PROMISE TO MAKE IT HAPPEN THOUGH. NO WORRIES.

EDITOR: VALORIEJUELES
TYPESETTER: GIMMESHELTER
TRANSLATOR, CLEANER, AND
SECOND BANJO: JOHNNY B GOODE

煮えきらない野郎(やろう)ともうひとりのポニーテール

阪急三宮駅

I'M TOO TIRED TO RUN, DAMMIT!
COME ON, OVER HERE, OVER HERE!

KOBE'S LIKE SO AWESOME! KOBE'S LIKE SO AWESOME!
THERE'S SO MUCH STUFF TO SEE!

I JUST GOT HURT BECAUSE A BUDDHA STATUE FELL ON ME, REMEMBER?
SHHH!
CAUSE YOU WERE FIGHTING ALL THE TIME!

IF IOKA FINDS OUT, WE'RE IN DEEP SHIT!
YOU CAN'T LET SOMEONE HEAR!
IOKA-SENSEI!
I'VE GOT SOME IMPORTANT NEWS..
HUH?
A BUDDHA STATUE FALLING ON HIM.
HOW MANY TIMES HAVE I TOLD THEM!?
MAEDA'S WOUNDS LAST NIGHT WERE REALLY FROM...
CHE..

YOU! YOU!
WHO ARE YOU CALLING A DUM-BASS!?

DAMMIT, GUYS, NAKAJIMA ALMOST TOLD ON US! QUIT SHOUTING!
IT'S THIS DUMBASS'S FAULT!
DUMBASS!?

WELL, UH...
THEY USED TO CALL ME "IJINKAN GO-TO GUY NAKATA" BACK IN THE DAY, YOU KNOW...
SO, YEAH...I'M LIKE...THE GO-TO GUY ABOUT THE IJINKAN, CAN I SHOW YOU AROUND?

SORRY, MAYBE ANOTHER TIME!
CHIAKI...

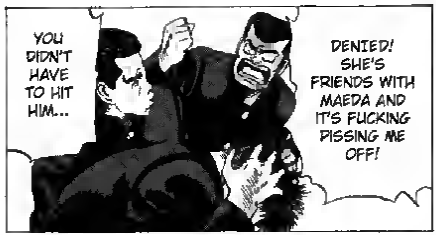
COME ON, CHIAKI! LET'S GO!
AH, UH...

I DON'T WANT TO HEAR IT!
YOU HAVE TO BE SMOOTH, MAN!
THE HELL WAS THAT?

WHY... WHY IS CHIAKI-CHAN WITH THEM AND NOT ME!?

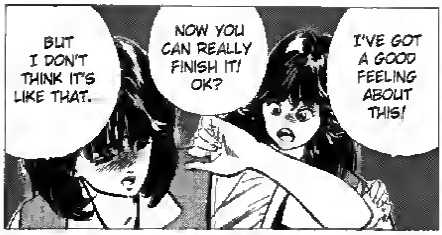
AND WHEN BAD GUYS TRY TO DO SOMETHING TO HER, I WANT HER TO BE LIKE "SAVE ME, NAKATA-KUN!" AND I'LL BE ALL LIKE "HEY, YOU! GET YOUR DAMN HANDS OFF OF HER!"
YEAH... I WANT TO GO TO SCHOOL WITH HER, EAT WITH HER, WALK HOME WITH HER..

GRRR... I WANT TO INTERFERE, DAMMIT! I WANT TO INTERFERE!
SO... YOU WANT TO BE WITH THEM.


YOU DIDN'T HAVE TO HIT HIM...
DENIED! SHE'S FRIENDS WITH MAEDA AND IT'S FUCKING PISSING ME OFF!

WOOOOW! IT'S SO FLUFFY!
UH... IT SAYS... "PLEASE DON'T TOUCH THE EXHIBITS"
I THINK I SHOULDN'T HAVE DONE THAT TO NAKATA-KUN...
QUIT WORRYING ABOUT THAT DUMBASS! LET'S GO!
DON'T PULL ON ME!
.....
OOPS.
WH...
HEY! MAEDA-KUN AND CHIAKI ARE HOLDING HANDS!

WAAH!
YOU KNOW, YOU DIDN'T HAVE TO LET GO...
YEAH
IT'S NOT LIKE THAT!
I JUST FORGOT TO LET GO WHEN I FINISHED DRAGGING HER IN HERE!
HEHE-HEH...
THEN WHAT'S WITH THE BLUSHING...?
.....


I'VE GOT A GOOD FEELING ABOUT THIS!
NOW YOU CAN REALLY FINISH IT! OK?
BUT I DON'T THINK IT'S LIKE THAT.

YES, IT IS!
MAEDA-KUN TOTALLY LIKES YOU, CHIAKI!

IT'S FINE, KAZUMI!
NO! JUST LET ME DO IT!

SEE? PERFECT!

LOOK, I'LL DO THIS, SO JUST SIT DOWN AND TURN AROUND!
OKAY..
WHOA, YOUR HAIR GREW REALLY LONG WHEN I WASN'T LOOKING!

LOOK WHERE YOU'RE GOING, DAMMIT!
SORRY, HE'S JUST A LITTLE PISSED OFF ABOUT SOMETHING. DON'T WORRY.
JUST LEAVE IT, HEI-CHAN!
.....
.....
LET'S GO, HEI-CHAN!
KEH...

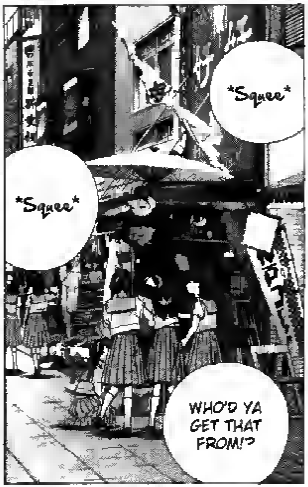
DA HELL'S YA PROB-LEM!?
D...
HEY! THOSE SUP-POSED TA BE FIGHTIN' WORDS, AAH!?
IF YOU'VE GOT SOME-THING TO SAY TO ME, SPIT IT OUT! DON'T JUST STAND THERE!
.....
SO, YOU WANT A FIGHT OR NOT?
KEH .. FREAKING BIPOLAR ..
UH ..
.....
HEI-CHAN!

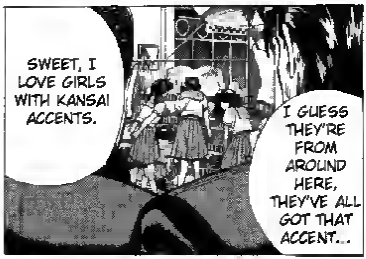
HEH...
UH ..
HM ..
MAKE UP YOUR DAMN MIND!
HEI-CHAN!

GWAH!
GO TO HELL!
HAI-YAA!
UGH...
HEI-CHAN!
OWWWW! WHAT'S WITH THIS GUY!
GRR...
UGH...
HEY... STOP IT, GUYS! COME ON, HEI-CHAN!
I'LL KILL YOU!
YOU WANNA GO, BITCH!?

AIN'T THAT THE CUTEST THING...
WHOA, NO WAY!
HEY, WHADJA GET? C'MON, SHOW ME!

YOU WOULD NOTICE THAT...
SO... MANY... SAILOR SUITS...


Squee
Squee
WHO'D YA GET THAT FROM!?


SWEET, I LOVE GIRLS WITH KANSAI ACCENTS.
I GUESS THEY'RE FROM AROUND HERE, THEY'VE ALL GOT THAT ACCENT...

LOOK, I GOT YOU THIS CUTE RIBBON TOO!
NO, WAIT!
I'M GOING TO GET THE BOYS!

OK, OK...
CHIAKI! GET OVER HERE!

OH, THERE THEY ARE!

HEY, MAEDA..

UH...

IT'S TOO EMBARRASSING...

KATSUJI, YOU CHEATING...
KAZUMI...

OH, US? WE'RE FROM TOKYO.
SO YOU GUYS ARE FROM AROUND HERE.
YEAH? YA COME HERE ON A SCHOOL TRIP?

yawn

.....

HEY, MAEDA-SAN! OVER HERE!
AH?
HEY! HE'S ACTUALLY FROM AROUND HERE, YOU KNOW.
HUH?

YEAH...
YA CALLED HIM MAEDA, AH?
HE MIGHT BE...

MEH, YOU GUYS DO WHATEVER!

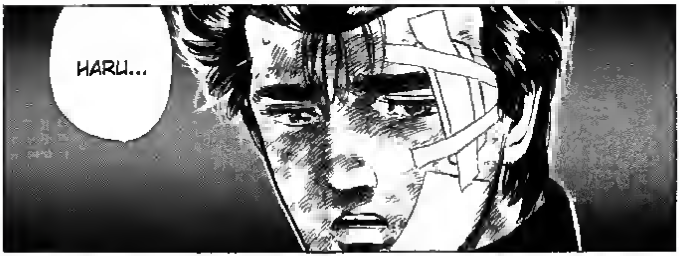
JEEZ...
AHAHAHA, WHAT'S WITH ALL YA GUYS HAVIN' BANDAGES ON YER FACE?

WH... WHAT?
HEY! AIN'T THAT MAEDA TAISON-KUN?

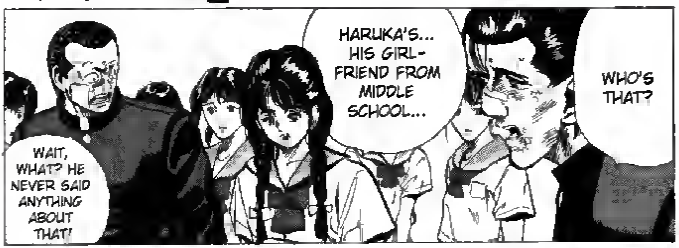
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?

WH...
MAEDA-KUN!
WHOA, NO WAY, FOR REAL!
キャー
キャー
UH ..
YA FORGOT ABOUT US? WE WERE IN YER CLASS IN MIDDLE SCHOOL!
!
HE STILL LOOKS PRETTY GOOD, AH?
HEY, LOOKS LIKE YA WENT TO TOKYO, AH?
YOU...YOU GUYS ENDED UP IN A HIGH SCHOOL IN KOBE!?
HEY...
HARUKA!
OH, YEAH! HARUKA!
SOMEBODY GO GET HER!

TAISON...?

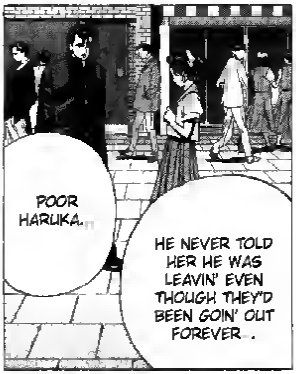

HARU...

.....

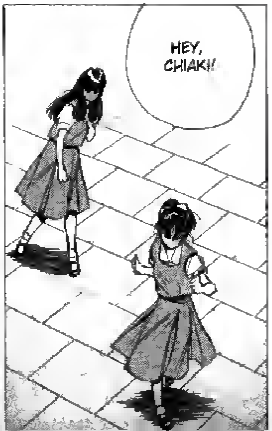

WHO'S THAT?
HARUKA'S... HIS GIRL-FRIEND FROM MIDDLE SCHOOL...
WAIT, WHAT? HE NEVER SAID ANYTHING ABOUT THAT!

.....

NOW I GET WHY MAEDA-SAN LIKES PONYTAILS..


POOR HARUKA..
HE NEVER TOLD HER HE WAS LEAVIN' EVEN THOUGH THEY'D BEEN GOIN' OUT FOREVER..

.....

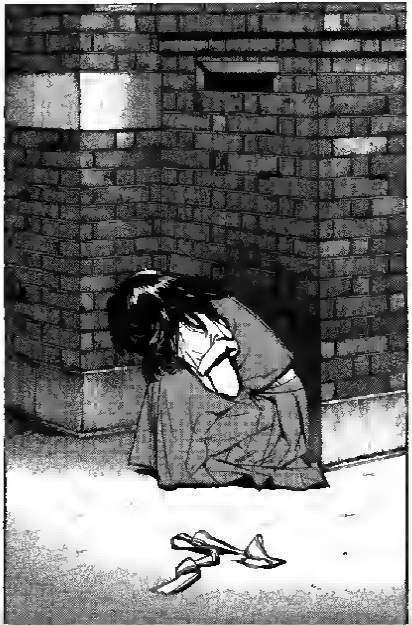

HEY, CHIAKI!

OH... OK...
LET'S LEAVE 'EM ALONE.
C'MON.

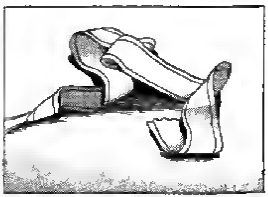
WHY DIDN'T YA TELL ME YA WERE LEAVIN'?

.....

I'VE BEEN WAITIN' FOR YA FOR-EVER...
MORON...



CHIA-KIII!
WHERE'D SHE GO!?

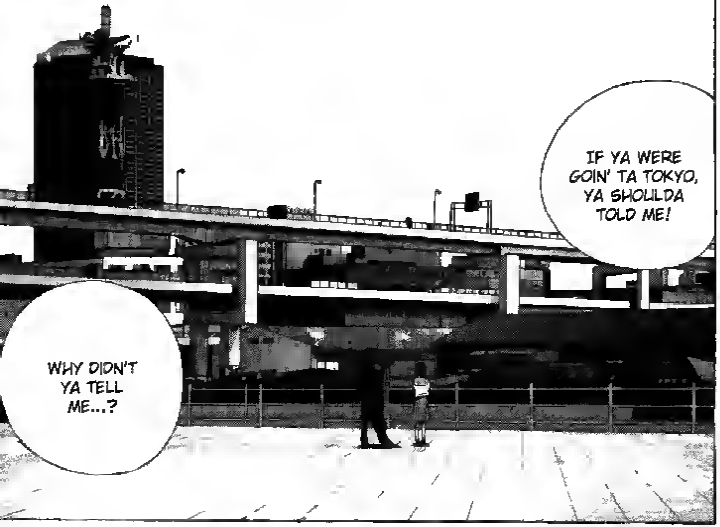


CRAZY DELINQUENTS AND SHIT SCANS

WELL, I KNOW IT'S BEEN A LONG TIME, BUT I'VE HAD A LOT TO DO. ANYWAY, MERRY CHRISTMAS AND HAPPY HOLIDAYS FROM CRAZY DELINQUENTS AND SHIT! CONSIDER THIS OUR GIFT TO YOU. AND SINCE IT'S THE START OF A (SHORT) ARC, IT'S ONE OF THOSE GIFTS THAT KEEPS ON GIVING. THANKS A LOT, AND I'LL BE BACK WITH MORE LATER.

EDITOR: VALORIEJUELES
TYPESETTER: GIMMESHELTER
TRANSLATOR, CLEANER, AND
SECOND BANJO: JOHNNY B GOODE

EVERYONE'S FEELINGS

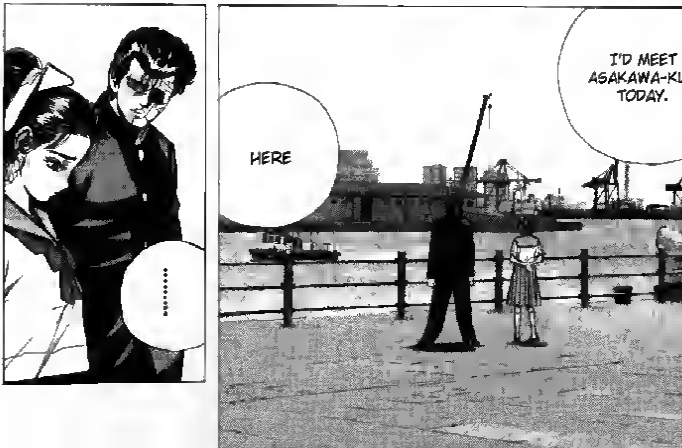


HEY, LOOK AT ME!
NOT EVEN ANYONE IN YER FAMILY KNEW WERE YA WERE, TAISON. ALL THEY SAID WAS MAYBE TOKYO, OR SOMETHIN'...
I THOUGHT YA'D COME BACK, SO...
I WENT TA A SCHOOL WITH SEXY SAILOR SUITS...
.....
.....
AND I EVEN KEPT MY PONYTAIL.
NOTHIN'
OH, ASAKAWA-KUN?
DIDN'T... RYUUTAROU TELL YOU ANY-THING?

WHY'D YA ONLY TELL HIM?
WHY DIDN'T YA TELL ME?
DUMBASS.
IF YA TOLD ME, I MIGHT'VE GONE WITH YA...
HEY, LISTEN TO ME!
AH?
WHY DO YA HAVE THAT FRICKIN' TOKYO ACCENT?
DON'T YA MEAN "LISTEN TA ME?"
WH... WHAT?
.....
.....
WHY COULDN'T I GO WITH YA ANYWAY?

THAT JUST HAPPENS WHEN YOU LIVE SOME-WHERE! I CAN'T DO ANYTHING ABOUT IT!
THAT JUST HAPPENS WHEN YOU LIVE SOMEWHERE! I CAN'T DO ANY-THING ABOUT IT!

T/N: THIS ENTIRE EXCHANGE IS HARUKA BASICALLY MAKING FUN OF HIS ACCENT.



SORRY FOR HITTING YOU LIKE THAT...
NO WAY ..

AHAHA-HAHAHA

NOW THAT I'VE CALMED DOWN, YOU SEEM LIKE A PRETTY COOL GUY!
THANKS.

HE'S ..
THEN WHAT'S YOUR PROBLEM?

IT'S PROBABLY A COINCIDENCE, BUT THERE'S THIS GUY CALLED MAEDA WHO'S REALLY MAKING ME SICK...
SO YOU GOT A BEEF WITH SOME-ONE CALLED MAEDA?
I DON'T HATE 'IM.

AN OLD FRIEND.

HE ALWAYS HAD MY BACK ANYWAY...
NAH, SHE WAS HIS GIRL.
WAIT.. DIDN'T HE STEAL YOUR WOMAN!?
HE DID!? THEN WHY DIDN'T HE INTRODUCE YOU TO HER HOT FRIENDS OR SOMETHING!?
HE TRANS-FERRED OUT AND THEN I DIDN'T HEAR ANYTHIN'.
HAHAHA REALLY? YOU THINK SO?
SO... THAT MEANS SHE'S PRETTY MUCH THERE FOR THE TAKING, NOW? LUCKY YOU!
SHE'S A STRONG GIRL BUT SHE PROBABLY STILL LOVES 'IM OR SOME-THIN'.
I STILL DUNNO WHAT HARUKA'S FEELIN'S ARE...
NO WAY!
OH, DID I TELL YA HER NAME'S HARUKA?
BUT I DUNNO WHAT HARUKA...

I'M GONNA TELL 'ER EV-ERYTHIN'
WELL, I'M GONNA GO TALK TO 'ER TODAY...
WELL, I WOULDN'T KNOW ABOUT THAT...
.....
GAH! WHAT'M I SUPPOSED TA DO WHEN I CAN'T EVEN SAY THAT?
LO...
REALLY, NOW? THEN SAY YOU LIKE HER.
I L...
B...BLAZIN' FALCON... ASAKAWA RYUUTAROU.
I'M NAKATA KOHEIJI, "THE LONELY EAGLE".
OH, YEAH, WHAT'S YOUR NAME, ANYWAY?

FH...

click

GOOD LUCK, RYUUTAROU! YOU CAN'T BE INDECISIVE NOW
IF YOU LIKE HER, TELL HER!

JUST FUCKIN' TELL HER, DAMMIT!

WHY DON'T YA JUST ASK HER TA GO TA TOKYO WITH YA, MAEDA?
YA RE-TARDED? I CAN'T JUST TAKE YA GIRL AWAY FROM YA!

YA LIKE HER, AAH?

I DUNNO...
IF YA GOIN' TA TOKYO, TELL HER TOO!

IT'S A LONG STORY.

IT'D BE PRETTY LAME TA JUST ASK HER...

I KNEW I COULD COUNT ON YA.
HEHEH.. TALKIN' ABOUT HARU ALWAYS GETS YA GOIN', AAH?

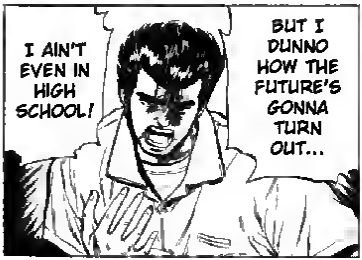
YER ASS IS SO GETTIN' KICKED FER THAT!
SO YA THINK IT'S BETTER JUST TA NOT TELL HER AT ALL!?

バッ
キッ

TAL ANTONIO INOKI WAS A JAPANESE WRESTLER AND MARTIAL ARTIST ACTIVE DURING THE 70S AND 80S. BURNING SPIRIT (ガンバリ魂, MOBERU TOUKON) WAS ONE OF HIS RING NAMES

MAEDA...

I FUCKIN' WANTED HER TA GO WITH ME!
OF COURSE I FUCKIN' WANNA ASK HER!


I AIN'T EVEN IN HIGH SCHOOL!
BUT I DUNNO HOW THE FUTURE'S GONNA TURN OUT...

YA THINK SHE'D WANNA LEAVE HERE FOR SOME HALF-ASSED SHIT LIKE THAT?
YA THINK I CAN ASK HER WHEN I AIN'T CERTAIN ABOUT ME?

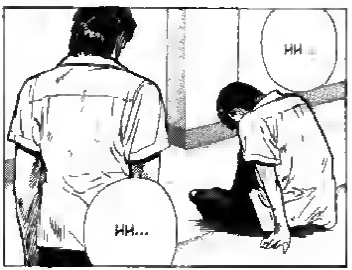
AIN'T YA TOO YOUNG TA TALK ABOUT ALL THAT SHIT ANYWAY?
HUH?

YA'D THINK YER DAD WAS TELLIN' YA TA MARRY HER.
HEH... THAT AIN'T LIKE YA, MAN.

.....

.....
AND DON'T TELL ME IT AIN'T TRUE. I'VE SEEN THE WAY YA LOOK AT HARU.
TELL HER YA LIKE HER.
MAEDA...
ドズッ
UGH!
GH...
UOO OOO!

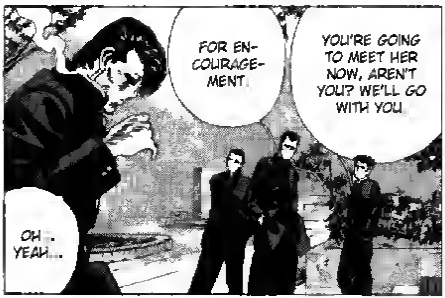
T/N SORRY, COULDN'T RESIST!



C'MON LET'S GO

WELL, IF YA DID...

UH...
RYUUTA-ROU!

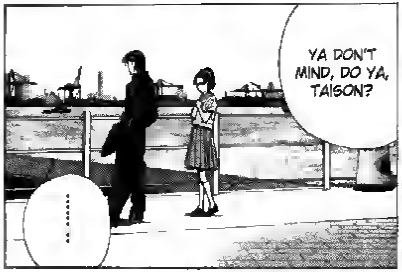

FOR EN-COURAGE-MENT.
YOU'RE GOING TO MEET HER NOW, AREN'T YOU? WE'LL GO WITH YOU.
OH... YEAH...

EARTH TO RYUUTAROU!

YOU CAME BACK HERE? I WAS SO WORRIED ABOUT YOU!
SORRY.
HEY! CHIAKI!
OH, YOU TOOK OUT THE PONY-TAIL!
YOU'RE WITH HIM NOW! FORGET ABOUT HER!
DON'T DO THAT. EXES ARE EXES!
.....
HEHEH! STILL CRYING?
NO. I'M NOT.
I GUESS SO...
.....

YEAH.
AND WE'RE GOING TO PORTOPIA LAND! IT'LL BE SO MUCH FUN!
BUT DON'T WORRY, TOMORROW THE TRIP'S OVER!
WHAT HAPPENED TO KATSUJI-KUN?
OH, HIM?
I DON'T KNOW! HE WENT OFF WITH SOME GIRLS IN SAILOR SUITS OR SOMETHING.
WE'VE GOT FRIENDS LOOKING FOR US.
IT'D BE GREAT, BUT WE HAVE TO LEAVE.
SORRY.
AH? YOU AIN'T GOIN'? EVEN THOUGH WE SHOWED YA ROUND AND ALL?

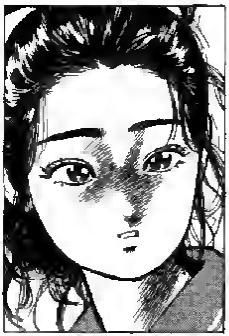
I GOT AN IDEA WHAT HE'S GONNA TELL ME, BUT...


YA DON'T MIND, DO YA, TAISON?
.....

ASAKAWA-KUN'LL BE COMIN' SOON.

.....
.....

ANYWAY...



!
ANY GIRLS YA LIKE OVER THERE?
TAISON.
BUT...
IF IT HAPPENS, IT HAPP-ENS...
IT'S COOL.
UH...
GOTCHA
1/10
OW!

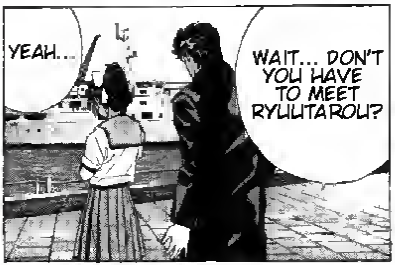
YA GOTTA TELL ME IMPORTANT STUFF SOONER, YA KNOW?
HEHE-HEH...
OH, WELL, THAT'S TWO YEARS DOWN THE DRAIN...
HARU...
HARU...

CRAZY DELINQUENTS AND SHIT SCANS

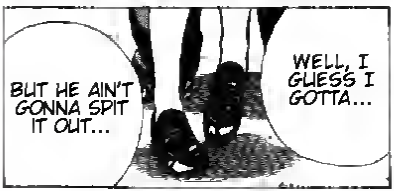
SORRY FOR THE LONG HIATUS, GUYS, BUT WE WERE ALL ON HOLIDAY BREAK. ONE MORE CHAPTER UNTIL THE END OF THE VOLUME, WHICH MEANS OFFICIALLY TWO VOLUMES FROM US. WHICH IS NOT COMPLETELY AN ARBITRARY MILESTONE, BECAUSE I NEVER HONESTLY THOUGHT I'D GET THIS FAR. AND ACTUALLY IT'S NOT TOO LONG UNTIL MAEDA FINISHES HIS SCHOOL TRIP EITHER, SO LOOK FORWARD TO THAT! KEEP REFRESHING FOR MORE CRAZY DELINQUENTS AND SHIT!

EDITOR: VALORIEJUELES
TYPESETTER: GIMMESHELTER
TRANSLATOR, CLEANER, AND
SECOND BANJO: JOHNNY B GOODE

小兵二PLANNING


YEAH...
WAIT... DON'T YOU HAVE TO MEET RYUUTAROU?

I'M LEAVING.


BUT HE AIN'T GONNA SPIT IT OUT...
WELL, I GUESS I GOTTA...

HARU...

I DON'T REALLY WANNA HEAR WHAT HE'S GONNA SAY.
AND RIGHT NOW..

I'M SORRY.

DON'T SAY YER SORRY!
WHY YA SAYIN' SORRY TA ME!?

.....

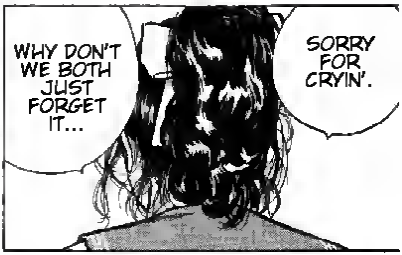
DON'T...

YA THINK I'M STUPID!?
WHY YA GOTTA SAY SORRY NOW!?

H-HARU...

THAT'S...
WHAT... THAT'S...
OH...
.....
WHAT'S UP WITH THAT?
SHE'S GOT A GUY THERE... AND SHE'S CRYING....
DA HELL!?
MAEDA...
YO, RYUU-TAROU!
HEY, THAT'S...
RYUU
GOTTA BE...
DEFI-NITELY MAEDA...

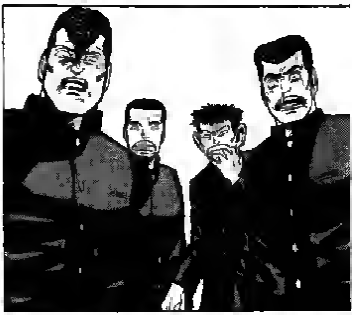
OHH...
MAEDA... YOU MEAN THE GUY WHO WENT TO TOKYO!? WHAT'S HE DOING HERE!?
.....
YOU MEAN WE WERE TALKING ABOUT THE SAME MAEDA!?
WHOA, THAT'S MAEDA!!
I'M GOIN'!
HARU!


WHY DON'T WE BOTH JUST FORGET IT...
SORRY FOR CRYIN'.

.....

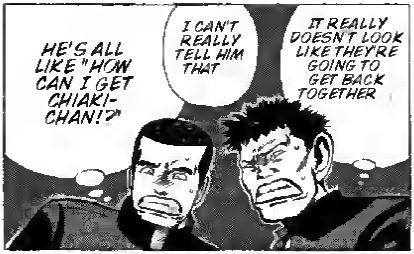
THIS IS AWE-SOME!
HELL YEAH!

AW...



AND IF CHIAKI-CHAN FINDS OUT...
THERE'S DEFINITELY STILL SOMETHING GOING ON WITH THOSE TWO...

……
WHAT ARE YOU GONNA DO ABOUT THIS?
YO, RYUU-TAROU! THIS IS GETTING CRAZY!
……
BUT I HAVE TO GET THEM TOGE-THER.
SORRY, RYUU-TA-ROU...


HE'S ALL LIKE "HOW CAN I GET CHIAKI-CHAN!?"
I CAN'T REALLY TELL HIM THAT
IT REALLY DOESN'T LOOK LIKE THEY'RE GOING TO GET BACK TOGETHER

SORRY, BRO...IT REALLY LOOKS LIKE THEY'RE GOING TO GET BACK TOGETHER.
.....
WHAT AN ASSHOLE, HUH? PRETENDING HE'D LET YOU HAVE HIS GIRL...

H...
MOVE.
HEY...

SHUT UP, AND GET OVER HERE!

AH?

DON'T YOU HAVE SOME-WHERE TO BE?

HEY, HARUKA-CHAN!

WE'RE JUST FRIENDS OF ASAKAWA-KUN AND MAEDA-KUN, SO WE WANTED TO PASS SOME THINGS ON.
PASS SOME THINGS ON?

I JUST SAW YOU OVER THERE. YOU REALLY WANT TO BE WITH HIM, DON'T YOU?
UH...
IT'S COOL, IT'S COOL!

ASAKAWA-KUN TOLD ME TO TELL YOU "YA THINK I LOVE YA, HARUKA? GET REAL. I HATE WOMEN LIKE YA." SO, YEAH...
!

.....
THAT'S... WHAT DO YA..
YEAH, HE WAS PRETTY DIRECT ABOUT IT.
IT LOOKS LIKE MAEDA-KUN HASN'T REALLY FORGOTTEN YOU AT ALL.
WAIT, HEI-CHAN...
WILL YOU TWO JUST SHUT UP FOR A MINUTE!?
HE'S INVITING YOU.
TOMORROW'S A SUNDAY, AND THE LAST DAY OF HIS SCHOOL TRIP, SO HE'S GOING TO BE AT PORTOPIA LAND.

T/N: AN OLD AMUSEMENT PARK IN KOBE

RYUUTAROU!
YA LOOK PRETTY BAD TOO.
WHERE'D YOU GET ALL BEAT UP, MAN?
YOU'RE HERE.
AIN'T SEEN YOU IN A WHILE, MAEDA.
.....

TRYIN' TA GET BACK WITH HER, AH?
YA RAN INTO HARU... WHAT DID YA...
YEAH, I SAW YA!
WHAT!?
YOU SEL-FISH FUCK!
WERE YA THINKIN' ABOUT HARU AT ALL!?
WAIT... WHAT ARE YOU...
GWAH!

LOOKS LIKE YA CHANGED A LOT, AH?

HUH!?

I WAS FIGHTING ALL YESTER-DAY, DAMMIT!
SHIT! THAT HURT!
.....

UH...

WHO TOLD YOU THAT!?
YA LEFT HER FER TWO YEARS AND NOW YA WANNA GET BACK TOGETHER!?

AND WHY DIDN'T YOU TELL HARUKA!?
WHO SAID THAT!?
.....

LET GO OF ME, DUMBASS.

SHUT UP! WHAT DA HELL'S WRONG WITH YA, FORGETTIN' ABOUT HER FOR SO LONG!?
IF YA WERE GONNA DO THAT, I WOULDA...
GH...
SH...
LOOKS LIKE YOU HAVEN'T EVEN TOLD HER HOW YOU FEEL YET...
DAMMIT!
OW!
YA GOT ANOTHER GIRL THERE OR SOMETHIN'?
I DON'T FUCKIN' BELIEVE YA...
.....!
OW...
AND I TOLD YOU NOT TO SAY THAT SHIT.
I FORGOT ABOUT HER.

IS THAT BAD?
AH!?
.....
.....
YA DO...
WH...
.....
SH... SHUT UP...
YA GOIN' OUT?
HEH...
WHAT'S SO FUNNY!?
AHAHA HAHA!

I GOTCHA, I GOTCHA. I WAS GONNA DO IT ANYWAY.
I... I... YOU... YOU... HAVE TO C-C-CONFESS!

KH...
YER TELLING ME TO SAY IT TO HER AND YA HAVEN'T SAID ANYTHING YOURSELF!

GOTTA MAKE UP YOUR MIND.
BUT YOU GOTTA DO IT TOO.

HEY, SAYURI?
IT'S ME.
KAZU-MIII!

.....

HEY, KAZU-MIIII!
OK, TOMOR-ROW AT 10.
I'M LEAVING TOMOR-ROW...
AND IT'S SUNDAY, SO...YOU WANT TO GO TO PORTOPIA LAND WITH ME?
YEAH?
KAZU-MIII!
SWEET.
COME ON, WHY AREN'T YOU TAL-KING TO ME?
KAZUMI!
HMPH!
NO WAY...
I REALLY DIDN'T WANT TO TELL YOU, CHIAKI-CHAN.
I DIDN'T THINK HE WAS LIKE THAT.

I COULDN'T BELIEVE MY OWN EARS!
BUT HE'S TRYING TO GO OUT WITH THAT GIRL THAT -:HE:- DUMPED.

WHAT!? YOU SAW IT TOO, RIGHT, GUYS!?
HEY, HEI-CHAN!

.....
THEY WERE DEFINITELY TRYING TO GET BACK TOGETHER!
YEAH... THEY WERE...

YEAH
OH...

.....
OH...
H-HEY..
IT'S WOR-KING!
IT'S WOR-KING!
WHAT DID I DO?

CRAZY DELINQUENTS AND SHIT SCANS

CRAZYDELINQUENTSANDSHIT.TUMBLR.COM

EDITOR: VALORIEJUELES
TYPESETTER: DRAIKEN TALKOS
TRANSLATOR, CLEANER, AND
SECOND BANJO: JOHNNY B GOODE